

el vedat

periódico de la asociación de vecinos



EJEMPLAR GRATUITO

AÑO OCHO - Nº50 - JULIO/AGOSTO - 2008

TIRADA: 6.000 EJEMPLARES

LA OPINIÓN DE ESTA ASOCIACIÓN SÓLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN SON RESPONSABILIDAD, ÚNICA Y EXCLUSIVA, DE SUS AUTORES

La presión urbanística asfixia a El Vedat

Sólo se conserva sobre un 15% de su masa boscosa

El Vedat se ha convertido desde hace medio siglo en una importante fuente de financiación municipal. El modelo de crecimiento económico basado en la construcción empieza a estar obsoleto, pero el “suelo” y los “impuestos” siguen sin sustitutos a la vista. La burbuja inmobiliaria ha estallado y el sector se está yendo a pique. Sin embargo, nuestro monte sigue padeciendo encarnizadamente el peso de su yugo. Que si más de 400 adosados en la zona de *Miramar*, que si 400 a las espaldas de *Santa Apolonia*, y que ni se sabe cuántos en las zonas del *Camí de la Mala Pujà* que linda con el polígono *Toll l'Alberca*, ni los que se van a hacer en la zona de los *Pintores* con la carretera de *Montserrat* y el barrio *San Gregorio*. Más de 1000 propiedades que asfixian y merman, aún más si cabe, nuestro maltrecho *Vedat*, al que dentro de poco se le habrá caído hasta el apelativo de *Monte*. Luego aún tenemos que escuchar eslóganes que van desde *El Vedat es de todos* u otros que hablan de que lo *protejamos*. Bla, bla, bla... El objetivo es claro: que Torrent alcance los 100.000 habitantes, con todo y a pesar de lo que ello implique. Lo dijimos en otra portada hace varios años y lo volvemos a repetir: *El Vedat, un bosque de cemento*. Imparable.



Aspecto de la urbanización 'SECTOR 10' de El Vedat: actuación urbanística en 220.111 metros cuadrados.

MEDIO AMBIENTE

Gestión en El Vedat

La A. VV. El Vedat, con la colaboración de OBRAS SOCIALES CAM, ofreció sesiones formativas de gestión medioambiental a sus vecinos. Las jornadas se centraron en la realización de conferencias y actividades que pueden contribuir a mejorar nuestro entorno desde la acción directa de cada individuo.

(más información págs. 8-9)



ENTREVISTA FUNDACIÓN NOVATERRA

Inserción sociolaboral

La A. VV. El Vedat se ha planteado abordar un nuevo reto: la inserción sociolaboral a través de ofrecer y dar servicios a la comunidad en El Vedat y Torrent. Es decir, la creación de empleo en época de crisis, atendiendo a necesidades deficientes o a servicios de utilidad para los ciudadanos de nuestro entorno.

(más información págs. 16-17)



Cervecería
Gambrinus

Cervecería - Gambrinus - Restaurante

- Menú Especial de Lunes a Viernes.
- Menús Concertados para reuniones familiares y de empresa.
- Todos nuestros platos son elaborados artesanalmente con ingredientes de 1ª Calidad.
- Selección de Cervezas de Importación.
- Amplia Terraza Soleada

Y no olvides pedir ; Otra Cerveza Cruzcampo ;

Av. País Valencia, 180. Centro Comercial Las Américas
46900-TORRENT
Reservas: 96 156 07 31



Cervecería
Gambrinus

Información para asociados



HORARIO DE LA BIBLIOTECA DE LA A.V.V. EL VEDAT
de lunes a viernes, de 9.15 a 14.15, y de 17.00 a 20.00 horas. -HORARIO ESPECIAL DEL 1 DE AGOSTO AL 3 DE SEPTIEMBRE-

BONO BUS TORRENT

Informar, a todos los usuarios del Bus Torrent, que pueden adquirir el Bono Bus en la biblioteca de nuestra asociación dentro de su horario habitual de funcionamiento.

FARMACIAS DE GUARDIA

Pueden encontrar toda la información al respecto en nuestra página web: www.avv-vedat.com, o en nuestra oficina ciudadana.

CUOTAS ANUALES

La cuota del año 2008 está al cobro en la oficina de la biblioteca para los asociados que la abonan en metálico. Pueden efectuar su ingreso dentro de su horario habitual de atención.

CARNÉ DE ASOCIADO

Estamos actualizando la base de datos de nuestros asociados. Identifíquese en la biblioteca para comprobar su afiliación a nuestra entidad. Los carnés estarán disponibles una vez depurada la base de datos, información que comunicaremos oportunamente a través de esta sección.

RECICLAJE DE PILAS, CARTUCHOS DE TINTA Y TÓNER DE IMPRESORA

Todos los asociados y vecinos de El Vedat tienen a su disposición la posibilidad de reciclar las pilas gastadas, cartuchos de tinta y tóner de impresora en la biblioteca de la A. V.V. El Vedat. El horario de recogida es el mismo que el de funcionamiento de la biblioteca, indicado al inicio de este artículo.

WWW.AVV-VEDAT.COM

Hacemos memoria a todos los internautas (asociados o no) de que podéis encontrar toda la información relativa a nuestra asociación (*próximos eventos, estatutos, asambleas, periódico, cursos y actividades, biblioteca...*), en la dirección web indicada en el encabezamiento.

Presentando su carné de asociado, ventajas y descuentos en: COLCHONERÍAS MULTIDISCANS, FOTO YA, RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA", CENTRO DE ESTUDIOS FORM@T, CERÁMICAS ARGÜELLES

(Consultar direcciones en los módulos publicitarios)

Alcanzamos el número 50

Juan Bta Sanchis

Director *el vedat*, Periódico de la asociación de vecinos

Éste es el número que tiene ahora, estimado lector, en su mano. Aunque, en realidad son 51 los ejemplares que han visto la luz, ya que empezamos por el número 0. Como máximo responsable del periódico, y, haciéndome eco, en estas líneas, de nuestro Consejo de Redacción, deseo felicitar efusivamente a todos -lectores, articulistas, entidades, anunciantes, colaboradores...- por mantener vivo y

fuerte este medio de información y comunicación, que fomenta la reivindicación y participación vecinal, el asociacionismo, la educación formativa y la cultura. Esperamos seguir haciendo historia por el mérito que supone que una asociación de vecinos haya logrado esta meta, desconociendo todavía hasta donde somos capaces de llegar. El tiempo dirá si en Torrent alguna otra entidad como la nuestra consigue no ya superar este mérito sino igualar nuestros registros. ¡Muchísimas gracias a todos por seguir haciéndolo posible!



SERVICIOS OFICINA

CIUDADANA A.VV. EL VEDAT

Gestiones relacionadas con Seguridad Ciudadana, Aigües de l'Horta, 'Solucions Urbanes', trámites administrativos municipales, recepción de avisos para vaciado de contenedores de vidrio, papel y plástico
Avda. San Lorenzo, 148 (Biblioteca A.VV. El Vedat) - Tel.: 96 156 40 01
Horario: de lunes a viernes de 09.15 a 14.30 h y de 16.30 a 19.00 h
e-mail: oficinaciudadana@avv-vedat.com

Colaboremos juntos llamando a los teléfonos:

Teléfono Comisaría de Policía: 091

(si llama desde móvil debe indicarse que lo hace desde Torrent)

Teléfono directo de la Comisaría Torrent: 96 155 44 99 - Policía Local

(092) - 96 156 62 62 - Teléfono de la Asociación de Vecinos: 96 156 40 01

¡¡¡Tu seguridad es la nuestra!!!

JOYERÍA MELILLA

C/ 6 de diciembre, 1-bajo
(esquina juzgados)

Tel. 96 156 80 75

modes@prevensaasesores.com

www.jmelilla.es



¡FELICES VACACIONES!

Os espero en septiembre
con una sabrosa y succulenta
experiencia en complementos y joyas

DYA SERVIPS

DYA SERVIPS

LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS

PAPELERIA-REGALO

SERVICIO DE CAFETERIA

HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.
Modulo A1- Locales 4,5,6y7
Centro Comercial Las Américas

Librería 961564444
Cafetería 961567072
46900 TORRENTE

ELECTRO FORMENT

Especialistas en Aire Acondicionado

Distribuidor de Mitsubishi

Todo servicio y atención al cliente

Avda. País Valencià, 99 - Teléfono 96 155 29 28
46900 TORRENT (Valencia)

el vedat
periódico de la asociación de vecinos

Depósito Legal: V-1704-2000
Edita: A.VV. EL VEDAT, Avda. San Lorenzo, 148, 46901 EL VEDAT - TORRENT
Tel.: 96 156 40 01 / **Fax:** 96 156 14 73
http://www.avv-vedat.com/
e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Director: Juan Sanchis
Consejo de Redacción: Carlos E. Bessini, Quintín Ruiz, Vicente Llopis, Jesús Párraga
Publicidad: 96 156 40 01

Maquetación y página web: Sogamedia.
Tel.: 663 084 890 - 663 084 891

Imprime: Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.
Calle Ciudad de Sevilla, 27 Pol. I. Fte. del Jarro 46988 Paterna (VALENCIA) **Tel.:** 96 134 05 02

Distribuye y buzonea: UNIPOST. Calle Arcipreste Vte. Mengod, 18 - 46900 TORRENT **Tel.:** 96 158 12 64

Convocatoria Asamblea General Ordinaria A. VV. El Vedat el 16 de agosto

Carmina Zamorano Barreda
Secretaria A. VV. El Vedat

Informamos a todos los asociados de la A. VV. El Vedat que el próximo día 16 de agosto de 2008, sábado, a las 11 h en 1ª convocatoria, y a las 11.30 h en 2ª convocatoria, y en nuestro local social, sito en la Calle Fuente San Luis Nº 16 (junto al consultorio de salud), se celebrará Asamblea General Ordinaria de la Asociación, donde se abordará el siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1. Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior
 2. Acuerdos de colaboración con Fundaciones (Fundación Domus Labora, Fundación Novaterra y Fundación OVSI)
 3. Campaña intensa de recogida de firmas destinadas a paliar la contaminación sonora de algunas zonas de El Vedat
 4. Planificación de nuestros cursos y actividades para el ejercicio 2008-09
 5. Informe del Presidente
 - Vía de salida y entrada de tráfico de las zonas afectadas por las obras de 400 adosados
 - Plan de prevención de incendios
 - Experiencia piloto cajero municipal en biblioteca A. VV. El Vedat
 6. Otros asuntos de interés
 7. Ruegos y preguntas
- Esperamos la asistencia de todos los asociados para que todos los temas que está trabajando la Asociación sean de su conocimiento.

El color político de las asociaciones ciudadanas

Juan Bta. Sanchis León

Presidente A. VV. El Vedat
Presidente de la FAC (Federación de Asociaciones Ciudadanas Torrent y Comarca)
Consejero y Directivo de CAVECOVA (Confederación de Asociaciones Vecinales Comunidad Valenciana)

¿Tiene color político una asociación de vecinos y, por tanto, ciudadana?

Esta pregunta la hacía yo en nuestro periódico *el vedat* (en *Política, políticos y vecinos*, artículo de portada, año 2002, número 16). Y me apetece volver a hacerla y responderla, manteniendo la forma de pensar que he aplicado y pretendido transmitir en todo momento. Como las hemerotecas son un testigo inapelable, contesto copiando lo que yo decía:

Todos, individualmente, tenemos color político. La Asociación de Vecinos, sin embargo, no debe tenerlo. Y, desde

luego, no lo debe tener la Directiva que representa, con sus acciones, el mandato recibido por los asociados -vecinos que asociándose han otorgado su confianza a la citada Directiva-. Porque cada vecino debe votar libremente a quien considera que mejor representa y administra sus intereses, que se traducen, en definitiva, en disponer de calidad de vida.

Las asociaciones ciudadanas deben transmitir las peticiones de las personas y presionar para que, desde el poder político, se resuelvan

En aquella época, en la que primaban las acciones reivindicativas, decía que ante

todo debe anteponerse la conversación, la negociación. Que a una petición vecinal debería ser correspondida con una acción que trate de resolver de la mejor forma aquello que el colectivo solicita.

Estoy de recuerdos; en otro momento decía también que "las asociaciones ciudadanas no son la oposición". En democracia las funciones están perfectamente definidas: el Gobierno debe gobernar y la oposición debe controlar. Los ciudadanos, siempre insatisfechos, pedirán mejorar su calidad de vida y las asociaciones ciudadanas deben transmitir las peticiones y presionar para que, desde el poder político, se resuelvan. Cada cuatro años, los protagonistas son los ciudadanos que mantendrán o revocarán a sus gobernantes.

Elemental, ante todo, el respeto a la norma establecida. Y dejar que cada actor represente su papel. Éstas son las normas y quien quiera cambiarlas se equivoca.

Protagonistas

Carlos E. Bessini



Es la hora de los ciudadanos. De Torrent, de la Comunidad Valenciana, de España. Y de tantas otras ciudades, comunidades y países. Es tiempo de

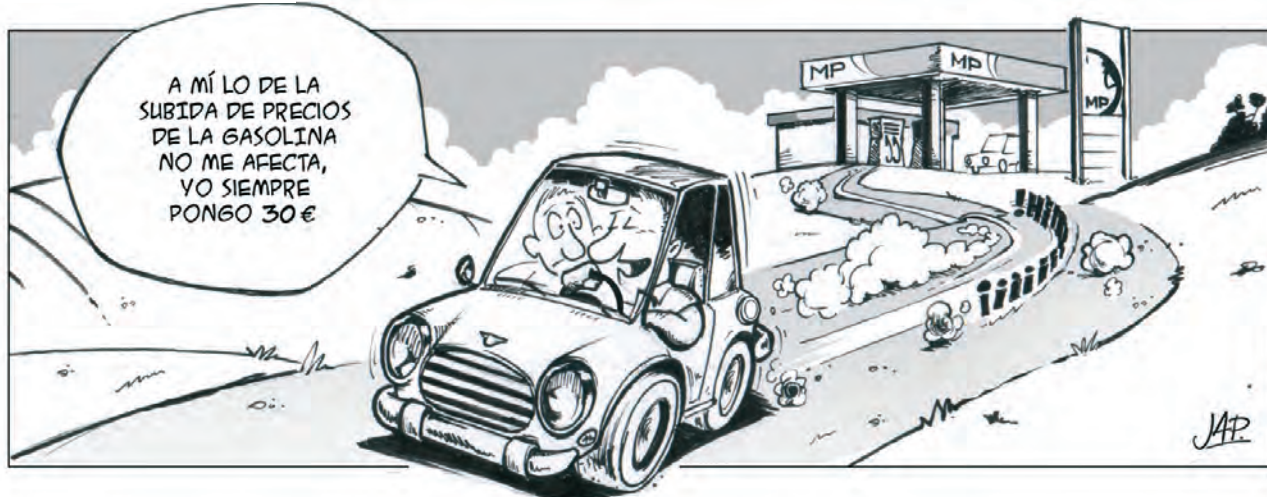
acabar con la involución social que ha desembocado en la decadencia democrática y cívica que actualmente soportamos. Época de tomar las riendas de un nuevo destino dirigido por los que sostenemos las necesidades sociales con nuestros impuestos. Hora de emprender un ciclo innovador independiente del paraguas institucional que *subvence* a las asociaciones ciudadanas. La legitimidad que damos a los po-

líticos en las urnas les obliga a atender a las personas, a la ciudadanía, y a cumplir, segundo a segundo, con sus programas electorales. Por que el dinero público es de todos los contribuyentes. Debemos apacar el miedo patente en la calle. Sustituir la información mediática (ligeramente -pero sólo un poco- manipulada e interesada) del traje democrático por la acción y la libertad de expresión y pensamiento. Centrarnos en atender los problemas sociales que realmente importan a la gente: mejorar las infraestructuras educativas -tan deficientes-, optimizar la sanidad, sensibilizar, concienciar y tomar medidas frente a

la evidente destrucción del medio ambiente, la búsqueda de nuevas formas de financiación no dependientes de la construcción o la presión urbanística, la dotación de los servicios diarios fundamentales para las personas en sus barrios y la atención a sus necesidades y posibles mejoras. Trabajo de planificación, prevención y aporte de soluciones. Participación ciudadana. Para ser protagonistas en la evolución social y humana desde el movimiento asociativo y el colectivo ciudadano de nuestras localidades. Constancia, tesón, decisión, creencia y fe en cambiar las cosas. Arranquemos desde el liderazgo vecinal.

vamos tirando

Jordi Adrián Pinazo | vtirando@avv-vedat.com



SISTEMAS DE SEGURIDAD INTERIORES Y EXTERIORES



SOLICITE INFORMACION EN
902 105 352 o
info@ifi-instalaciones.es

**PARA VIVIENDAS
Y NEGOCIOS**



902 440 145
www.sabiometria.net

Sistemas biométricos para:

Control de Accesos
Control de Presencia
Consultoría
Departamento I+D+i

Sis directors de les escoles públiques de Torrent dels anys 70-80 van rebre un homenatge

L'Ajuntament els va atorgar la Insígnia de Plata de la ciutat



Los seis directores galardonados, con Mª José Catalá, Alcaldesa de Torrent.

Redacción

Sis directors de les Escoles Públiques de Torrent, Abelardo Marcote, Vicente Palencia, Fernando Rivero, Ramiro Jover, José Adalberto Navarro i Celia Antón, que ocuparen el càrrec en els centres Sant Pasqual, Lope de Vega, Verge del Roser, Federico Maicas i Joan XXIII, de 1966 a 1986, van rebre, a primers de juliol, un homenatge de reconeixement per la seua exemplar trajectòria professional i personal, rubricada per l'Ajuntament en atorgar-los la Insígnia de Plata de la ciutat (a Ramiro Jover i Abelardo Marcote a títol pòstum). Va ser un acte impulsat per mestres que presentaren la idea a l'Ajuntament, que donà el seu suport i va organitzar un acte institucional a l'Auditori, en què participaren els protagonistes de l'homenatge, les autoritats i els grups municipals, famílies i mestres de la població. L'acte va ser presentat per Alfred Domínguez, va actuar el Cor del Conservatori de Torrent, dirigit per Antonio Blaya, i feren ús de la paraula Vicent Font, com a representant de la comissió organitzadora; Celia Antón, en representació dels directors homenajats; Alejandro Bañares, Director General de Règim Econòmic de la Conselleria d'Educació; i M. José Catalá, alcaldessa de Torrent. La regidora d'Educació, Lola Roch, va llegir l'acord municipal pel qual es fa la distinció als directors. L'Ajuntament ha patrocinat l'edició d'un llibre d'homenatge, coordinat per Vicent Alabajos, que es va repartir en acabar l'acte institucional de l'Auditori, i on s'arreglen les biografies resumides de la directora i directors i 18 testimonis -tres per cadascun d'ells- de companys de professió o exalumnes que n'expliquen les seues vivències personals i professionals.

TORRENT DESTINA POR PRIMERA VEZ EL 0,7% DE LOS IMPUESTOS DIRECTOS RECAUDADOS A AYUDAR A LOS PAÍSES DEL TERCER MUNDO

El Club de Gerentes traslada sus demandas al Ayuntamiento

El pasado 22 de julio los empresarios del *Club de Gerentes* celebraron una reunión con Mª José Catalá, alcaldesa de Torrent, y su equipo de gobierno, para tratar los problemas más importantes del mundo empresarial, la industria, el comercio y el sector servicios de la ciudad. La limpieza de la Masía del Juez, la necesidad de conectar el polígono por la carretera de Picaña, preocupación por el escaso aparcamiento, la posibilidad de instaurar una zona azul, la demora en la concesión de permisos de obras, la posibilidad de recalificar viviendas de renta libre para construir viviendas de promoción pública más accesible, y disponer de un plan de choque para la crisis actual. Mª José Catalá se comprometió a seguir mejorando el aspecto de la limpieza, tanto del polígono como del barranco, así como la implantación del carril-bici y una mejora del asfaltado. Además, adelantó que el consistorio está estudiando en la actualidad los accesos del polígono hacia Picaña, incluso como una futura zona de expansión de la ciudad. Asimismo hizo hincapié en la construcción de tres aparcamientos públicos, el de Juan Carlos I, el del centro histórico y el situado en Camí Reial. Se mostró dispuesta a implantar la zona azul en las



zonas comerciales de Torrent, para lo que se está estudiando cuáles serían esas zonas y cuál sería el impacto de esta medida. En principio, de haber zona azul sería en la Avenida del País Valencià, el centro histórico y los alrededores de la calle San Fermín. Respecto al sector inmobiliario, reconoció el problema y alegó una saturación en la demanda de permisos. Aseguró, no obstante que en un plazo de un año este problema estará solucionado. Se mostró, finalmente, a favor de la posibilidad de recalificar viviendas de renta libre para construir viviendas de promoción pública más accesible, añadiendo que el Ayuntamiento ya ha recalificado dos promociones de viviendas. Frente a la actual crisis, la alcaldesa concluyó remitiéndose al *Plan de Acción Comercial* como eje principal de las actuaciones de su equipo de gobierno.

El Ayuntamiento de Torrent ha destinado el 0,7% de los impuestos directos que recauda a ayudar a las ONG. Esta partida asciende a

171.000 euros. Según información municipal esta medida sitúa a Torrent como el Ayuntamiento de la comarca que más cantidad de

Ronda de circulación del Safranar



Torrent dispondrá en dos meses de su primera gran ronda de circunvalación, que conectará la zona sur con el norte de la localidad en sólo dos minutos. Las obras de la segunda fase de la ronda del Safranar avanzan a un buen ritmo y la previsión es que se abra al tráfico para finales de octubre. El nuevo tramo de ronda es de 530 metros de longitud y, según han informado fuentes municipales, la inversión realizada en la construcción de este nuevo tramo supera los 950.000 euros, que sufragará íntegramente el Ayuntamiento de Torrent. El proyecto también incluye la construcción de una glorieta de 30 metros de radio que dará acceso a los barrios de la zona del cementerio de Torrent así como la construcción de un carril-bici de 2,5 metros y un paseo peatonal que enlazará ambas zonas de la ciudad. El ancho de la calzada de la ronda es de 13,50 metros. Hace tan sólo unos meses que se inauguró el primer tramo ya abierto de esta nueva ronda, que permitirá a los vecinos del barrio de Camí de la Noria contar con un acceso directo al tiempo que servirá para descongestionar el tráfico en la ciudad.

presupuesto tiene destinado para ayudar a los países subdesarrollados con proyectos solidarios y de cooperación. Estas ayudas se darán a las diferentes ONG que trabajan con las personas más desfavorecidas en países subdesarrollados. Además, una vez aprobados los presupuestos, se abrirá el plazo para que se presenten los proyectos para trabajar en el *Tercer Mundo*, donde se primarán aquéllos que apuesten por ayudar a la infancia y a las mujeres.

ET Escayolas Torrent, s.l.

DECORACION EN ESCAYOLA Y RESTAURACIONES
INSONORIZACION DE MATERIAL TERMICO
TECHOS DESMONTABLES

EMILIO RODRIGUEZ ARIAS

C/. Calvaria, 45 Móvil 686 48 45 10
46900 TORRENT - Valencia Tel. 96 155 51 96

Civil - Impuestos - Mercantil - Conflictos Familiares -

RAMON LLACER FERRER
Abogado - Lawyer

Plz. Pedro Iturralde, 11 Bajo Tel: 961.180.491
46900 TORRENT Fax: 961.180.492
Email: rllf@icav.es Móvil: 667.624.392

Civil - Impuestos - Mercantil - Conflictos Familiares -

Campsas
EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.
DISTRIBUIDOR COMERCIAL
GASOLEOS A - B y C

CENTRAL VALENCIA
Pol. Ind. Virgen de la Salud
Calle 1, Parcela 22
Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 65
46950 CHIRIVELLA (Valencia)

ALMACEN
Carretera Masía del Juez
C/. Dels Llibrers, s/n.
46900 TORRENT (Valencia)

SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES (GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)

SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS

Abierto el vial de acceso y salida de tráfico a los vecinos afectados por las obras de Metrovacesa en El Vedat

A. VV. El Vedat

Desde el pasado 2 de agosto de 2008, se encuentra abierto al tráfico el vial que desahoga el bloqueo que estaban sufriendo los vecinos de las urbanizaciones Miramar, Santa Apolonia y Santo Ángel de El Vedat, a causa de las obras de construcción de 400 adosados a cargo de la empresa Metrovacesa. Esta salida de vehículos nace de la coincidencia de la Avda. Mar Mediterráneo con la calle Mar Jónico de la urbanización Miramar. Al incorporarse a esta nueva vía se toma una rotonda que comunica con otra vía pegada al canal. Esta enlaza con la calle Riu Cervol hasta el convento de "Dominicas", que conecta finalmente con las edificaciones y la salida de Parc Central a la autovía de Valencia. La calle Garellano, sin embargo, sigue cerrada.



Es importante resaltar que los conductores que regresen a estas urbanizaciones por la entrada de Parc Central deben hacer un "Stop" obligatorio en la esquina de la calle Lepanto, con el fin de evitar colisiones,

ya que los vehículos que salen de la urbanización Santo Ángel por la aludida calle tiene preferencia de paso.

Los vecinos que pueden ahora salir por este nuevo vial han esperado cerca

de un año hasta ver resuelto este problema que les hacía cuadruplicar, en ocasiones, los kilómetros realizados en un día normal de trabajo. Asimismo, ha disminuido considerablemente el intenso tráfico que venía sufriendo la zona centro de El Vedat.

En la Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Vecinos El Vedat del pasado 29 de marzo de 2008, los vecinos afectados expusieron sus quejas y razonamientos sobre este problema a los concejales de Tráfico y Urbanismo del Ayuntamiento de Torrent. Este foro sirvió para que Santiago Miquel, concejal de Tráfico, comunicase a la A. VV. El Vedat, el pasado 2 de abril de 2008, que la empresa Metrovacesa abriría una nueva salida en el plazo de 15 a 20 días. Finalmente esta apertura se produjo el pasado 2 de agosto para beneficio de los vecinos afectados.

cartas al director

Los textos o e-mail destinados a Cartas al director deben ir acompañados con el nombre, apellidos, DNI y teléfono de contacto de la persona que los envía. En el caso de los textos deberán estar mecanografiados y entregarse firmados. El Consejo de Redacción se reserva el derecho a publicar íntegra o parcialmente los escritos. Los textos nunca serán devueltos y los datos de los autores no serán utilizados para ningún fin.

¡POR FIN!

Cuando en la pasada asamblea general de la asociación celebrada a finales de marzo el concejal de tráfico se comprometió a solucionar el problema en los accesos que afectaban a las áreas de Miramar, Santa Apolonia y Colonia Blanca, consecuencia del corte de las calles Garellano y Mar Jónico efectuado por la promotora Metrovacesa, enseguida reconocimos su buena voluntad a la vez que la absoluta imposibilidad de que cumpliera su compromiso por falta de tiempo material. Claro, una pista de tierra a la manera de acceso provisional se podría haber realizado en dos o tres semanas, el plazo expresado públicamente por nuestro concejal, pero un vial rápido que cumpliera todas las especificaciones de seguridad,



lo que implicaba corrimientos de tierras, asentamiento del terreno, construcción de aceras y bordillos, asfaltado, iluminación y señalización, era absolutamente imposible hacerlo en menos de tres o cuatro meses, que ha sido aproximadamente el plazo transcurrido hasta llegar a su culminación.

Los vecinos más cercanos hemos padecido las obras con una cierta resignación compensada en parte al observar que los trabajos se desarrollaban de forma acelerada, con los parones mínimos e imprescindibles provocados por el encadenamiento sucesivo de tareas y las inclemencias meteorológicas, con una primavera especialmente lluviosa. Para nosotros, los vecinos, ha sido una tortura, y en ciertos aspectos continúa siéndolo, pero bien está lo que bien acaba. Seguimos sufriendo el corte de la calle Garellano y de la parte superior de la

calle Mar Jónico, el continuo paso de transpaletas, camiones y furgonetas con origen y destino en las obras, las vallas a escasos cuatro metros de la puerta de nuestras casas, el almacén de materiales ocupando una parte de nuestra calle, y otro sin fin de molestias. Sin embargo, tampoco se puede olvidar que estamos hablando de una promoción que implica una inversión de varios cientos de millones de euros, que ocupa más de cien mil metros cuadrados, que proporciona empleo a varios cientos de personas... en definitiva, de una magna obra ante la que los vecinos, la asociación e incluso el ayuntamiento de Torrent, se quedan pequeños.

Ante el colosal "enemigo" al que nos enfrentábamos, enemigo entre comillas porque lo único que siempre hemos pretendido es que hiciesen su marcha sin molestarnos, no puedo menos que agradecer a la Asociación de Vecinos de El Vedat sus denodados esfuerzos por mejorar nuestra situación, y en especial a su presidente y secretaria, Juan y Carmina, y colaboradores directos, Carlos y Ana, respectivamente. Desde el primer momento tomaron conciencia de la gravedad del problema, lo hicieron suyo y no han cejado nunca de pugnar por las soluciones más adecuadas ante las dificultades que iban surgiendo. Que nadie tenga la

más mínima duda de que sin su concurso este problema jamás se habría solucionado.

A los responsables municipales reconocerles que nos han atendido con consideración, que han hecho lo posible por satisfacer nuestras razonables demandas, como los accesos peatonales o la reducción del tráfico rodado, y comprender que para ellos tampoco deja de ser una lucha desigual entre David, el ayuntamiento, y Goliath, la promotora. No es que estemos totalmente satisfechos de sus actuaciones, pero por lo menos apreciamos el intento y la voluntad en la búsqueda de soluciones.

Para un futuro, seguir insistiendo en que se abran las calles todavía cortadas y se reduzcan las molestias provocadas a los vecinos, desear ansiosamente que las obras acaben cuanto antes, y extraer las conclusiones obvias ante el conflicto planteado. Nos acechan nuevas promociones, algunas incluso más grandes que la que ha supuesto el origen de nuestros desvelos, y como todo en la vida, hay dos formas de hacer las cosas: bien, es decir, procediendo a realizar primero la urbanización para pasar después a la construcción tratando de minimizar las molestias a los vecinos ya asentados en la zona, y mal, que es como se ha hecho esta promoción. **Julio F. Santafé - Alias "El del calcetín"**

TARAZONA, S.A.

VENTA DIRECTA DE PLANTAS AL PÚBLICO, MAYORISTAS Y PROFESIONALES

Ctra. Torrent-Picanya, Km. 1 · 46900 TORRENT (Valencia)
Tels. 96 155 73 11 · 96 155 70 00 · Fax 96 156 32 09
ABIERTO SÁBADOS Y DOMINGOS POR LA MAÑANA

PASTELERIA

Montor

Desde 1906

C/. Dominical, 24 · Tel. 96 155 66 13
C/. Padre Mendez, 160 · Tel. 96 157 22 58

TORRENTE

Loterías y Apuestas del Estado

ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA Nº8

C.C. Las Américas

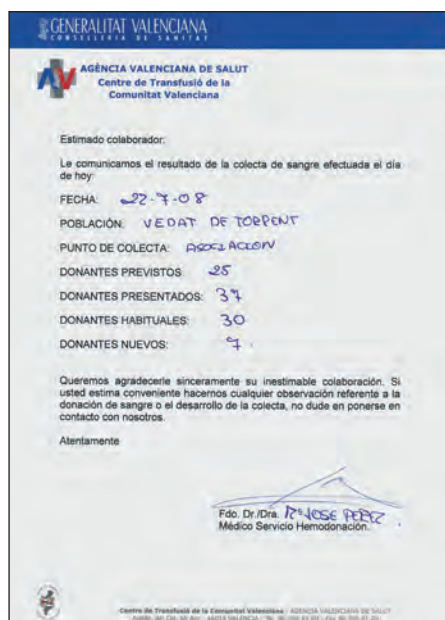
Acceso desde parking exterior, planta alta, Módulo A-2
Local 12 y 13. Avda. País Valencià, 180
Tel. 96 156 58 71. TORRENT (Valencia)



Donaciones de sangre

La A. VV. EL VEDAT premiada por la Conselleria de Sanitat

Nuestra asociación está implicada activamente desde su labor social



Redacción

La Asociación de Vecinos El Vedat fue galardonada el pasado 25 de junio, por el Centro de Transfusión de Sangre, dependiente de la Conselleria de Sanitat, al ser premiada su activa colaboración en sensibilizar, concienciar y servir a la ciudadanía, a través de la consecución de las donaciones de sangre de todas aquellas personas que acuden a sus llamamientos y ayudan a este importantísimo fin. Nuestra ciudad de Torrent recibió, asimismo, el premio *Pueblo del Mes* por la colaboración de nuestro Ayuntamiento, y de numerosos colectivos y donantes.

Nuestra entidad tiene establecido un calendario de fechas en las que se puede donar sangre en su sede social, siempre en permanente contacto y acuerdo con el Centro de Transfusión, de las que informa a la comunidad vecinal de su compromiso social a través de sus soportes mediáticos (*el vedat*, periódico de la asociación de vecinos, su página web www.avv-vedat.com, mailing a toda su libreta de direcciones de correo electrónico y cartelera de comunicación a todos los vecinos y ciudadanos).

Estamos muy orgullosos de haber sido distinguidos con este premio, que nos impulsa a seguir trabajando en esta labor de conseguir más donaciones de sangre para intentar cubrir esta prioritaria necesidad



sanitaria. Asimismo, la A. VV. El Vedat, desde su solidaridad, continúa aportando su granito de arena por seguir construyendo y engrandeciendo nuestra ciudad de Torrent.

Deseamos finalmente compartir este premio con todos aquellos ciudadanos que donan su sangre a través de nuestros llamamientos o de los de otras entidades. Ellos son sus verdaderos ganadores. Nos lo han vuelto a demostrar en nuestra última jornada de donaciones en El Vedat el pasado 22 de julio. Donaron 37 personas, 12 por encima de la previsión, de las que 7 lo hacían por primera vez. ¡Muchísimas gracias a todos!

SI LA NECESITASES LA QUERRÍAS: DONA SANGRE EN LA A. VV. EL VEDAT

Vicente Carratalá, nuestro articulista de deportes, invitado por la Unión Europea de Judo como ponente en su I Congreso Europeo

Redacción

La Unión Europea de Judo eligió al Dr. Vicente Carratalá, articulista de la sección de deportes de nuestro periódico de El Vedat, para impartir la conferencia plenaria sobre el proceso de formación deportiva *De la iniciación al rendimiento*, en el I Congreso Europeo de Judo y Campeonato de Europa, celebrado en Lisboa.

Además de la conferencia de apertura del congreso, el grupo de trabajo de Vicente Carratalá, presentó varios trabajos de investigación sobre la enseñanza y el rendimiento en el deporte del judo. Siendo premiado uno de los trabajos, junto con el de

los investigadores británicos, como los dos mejores de investigación aplicados a la mejora del rendimiento deportivo.

El estudio propone un sistema de valoración funcional para los *judokas* de alto nivel y es fruto de la tesis doctoral que ha desarrollado como director.

Este premio impulsó a la Universidad de Bath (Inglaterra), la única en Europa que está desarrollando un máster en alto rendimiento en judo, a invitar al Dr. Vicente Carratalá -y a sus colaboradores- a exponer los resultados de sus

investigaciones en dicho máster.

Vicente, ¡enhorabuena! de parte de todas las personas y colaboradores que hacen posible nuestro periódico.



RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA"

"Aportar CALIDAD a la vida de NUESTROS MAYORES" es nuestro lema

- en el casco urbano de TORRENT
(a 300 metros de Estación de metro Torrent-Avinguda)
- cerca del entorno familiar -social de nuestros mayores
- plazas de "ESTANCIA DIURNA"
- plazas para ESTANCIAS TEMPORALES
(periodos vacacionales, Post-Operatorios, Fines de semana...)

C/ Lope de Rueda, nº 12 - TORRENT (frente a Colegio "San Pascual")
Tlf.: 96 158 12 09 / Fax: 96 158 10 75



Protectoras sin refugio

Karina Jiménez

Protectora MI MUNDO, Torrent
www.protectoratorrent.blogspot.com

Popularmente se asocian las protectoras con albergues donde se recogen y cuidan aquellos animales de compañía que han sido abandonados o se han extraviado. Y es cierto, con una única puntualización: también existen protectoras que, debido a la falta de recursos y ayudas, carecen de refugio para tal fin. *La Protectora Mi Mundo* de Torrent es una de ellas.

Al contactar con nosotros, algunas personas no entienden que podamos "ejercer" sin un lugar en el que mantener a los animales, y nos preguntan qué es lo que hacemos exactamente. Algunos incluso se muestran escépticos y dicen frases como *¡pues vaya protectora!* Les explicamos entonces que trabajamos en dos frentes: por un lado, realizando una labor de difusión, concienciación e información y llevando a cabo acciones para que las instituciones doten, a nuestro municipio, de un centro de acogida con gestión "protectorista". Por otro lado, ofrecemos nuestros domicilios particulares como casas de acogida hasta que conseguimos un buen hogar para el animal rescatado.

Los animales que podemos albergar son muy pocos comparados a los que



da cabida una protectora con establecimiento propio. Pero, en contrapartida, procuramos una esmerada atención y su recuperación física y psíquica: higiene, buena alimentación, atención veterinaria y, sobre todo, un ambiente familiar y mucho cariño. Cuando surja el adoptante adecuado, el animal se entregará con microchip, esterilizado y con el compromi-

so, por parte de su nuevo dueño, de velar por su bienestar.

Las casas de acogida son fundamentales para evitar al animal la triste experiencia de malvivir en la calle e, incluso, resultan la mejor alternativa a la frialdad de una jaula. Pero, especialmente, son la segunda oportunidad para una vida injustamente maltratada.

Agenda Cultural

A. VV. El Vedat

• **3 de octubre de 2008** - Exposición de carteles sobre *Consumo responsable*, presentación de *Calentadores solares de agua*, y presentación de *Contraste*, distribuidora de productos de economía social y solidaria (comercio justo, financiación alternativa, alimentación ecológica, energías alternativas, 'bio-construcción' y turismo responsable), aderezado con una degustación de estos productos. Todo ello en colaboración con la *Fundación Novaterra*. La exposición concluirá el 21 noviembre de 2008. El horario de visita será el siguiente: de lunes a viernes, de 17.00 a 20.00 horas.

Los actos que organiza nuestra entidad se celebrarán en la sede social de la A. VV. El Vedat: C/ Fuente San Luis, 16 - EL VEDAT

AVISO: Esta programación es susceptible de cambios en las fechas de celebración, de las que serán puntualmente informados por la A. VV. El Vedat a través de la Cartelera Publicitaria de los eventos, de nuestra página web (www.avv-vedat.com), o las páginas de nuestro periódico. Puede también confirmar dichas fechas a través de nuestro teléfono: 96 156 40 01.

Francisco García Ibañez

Técnico en gestión y organización de recursos naturales y paisajísticos

¡Hola de nuevo, queridos lectores! Entrado ya el verano y aprovechando la máxima afluencia de habitantes en El Vedat, esta sección ha querido dar un paso más. Afortunadamente, nosotros, o sea, la gente corriente, hemos añadido a nuestro vocabulario palabras o expresiones como 'ecología', 'cambio climático', etc.

Pues bien, en esta línea, el 'desarrollo sostenible' es una preocupación latente desde los 80. Formando parte de esta inquietud se encuentra el estado de los bosques. Desde aquí, queremos recordar a la administración que, como fundamento para la mejora y persistencia de los montes, está el desarrollar una gestión forestal adecuada que tenga en cuenta criterios medioambientales y sociales y, cómo no, económicos; pero aquí es donde reside el gran problema del medio natural a nivel mundial, sencillito de comprender.

La política, entre otras importantes cosas, debe dar prioridad a conseguir la máxima calidad de vida para los ciudadanos. Pues bien, como el monte público no da rendimiento financiero a los políti-

las plantas autóctonas de El Vedat Reflexión veraniega

cos se les olvida, o se hace muy poco por su gestión y mantenimiento forestal. Es imprescindible que en los presupuestos existan partidas para mejorar la sanidad, para la educación, para la gestión de residuos... Porque no las hay para limpiar de combustible seco, ramas y copas de pinos secas, y mantener en buen estado nuestros bosques. Sí, nuestros bosques, éstos que filtran la contaminación, que producen oxígeno, que nos liberan del CO₂, que calman la contaminación acústica, que albergan a aquellas aves que nuestras familias, sobre todo los más pequeños, aprenden en la escuela; sí, queridos lectores, esos árboles que mantienen el clima, que atraen precipitaciones para mantener el ciclo natural del agua, esos bosques que dan carácter a un pueblo, esos árboles que, en resumen, son propiamente el mayor foco de calidad de vida para nosotros. El sueño americano puede estar bien, pero me quedo con mejorar nuestro

entorno y dejar a las generaciones futuras un legado de naturaleza y calidad de vida para su uso y disfrute.

Por otro lado, el mayor problema que alberga nuestro humilde bosque es la cantidad de combustible seco que existe en las copas de los pinos y, sobre todo, la gran profusión de especies foráneas que los humanos hemos introducido, directa o indirectamente, en El Vedat. Yucas, aloes, los famosos corre-corre, palmeras, cactus.

Es una época de máxima afluencia en El Vedat, que siempre nos recibe con los brazos abiertos. Paguémosle con la misma moneda. Por desgracia, todavía hay gente que lo que le sobra en el jardín lo echa al monte. Esta práctica habitual no le sirve al monte de abono, ya que los restos de cactus y similares enraizan por castigo... LAS ESPECIES INVASORAS TIENEN MUCHA CAPACIDAD DE ADAPTACIÓN Y DESPLAZAN



Especie foránea en El Vedat.

NUESTRA FLORA y, con ella, nuestra idiosincrasia.

Para terminar, hemos de agradecer al gobierno del PP, y también al anterior gobierno socialista, los esfuerzos realizados por el bosque y sus vecinos, con aciertos y desaciertos. No obstante, no estaría mal que todos ellos se planteasen una reflexión como lo intentamos nosotros. El bosque no genera divisas, pero sí calidad de vida.

Muchas gracias por su atención y respeto al bosque, FELIZ VERANO

Salón - Restaurante
El Romeral

ESPECIALIDAD EN ARROCES VALENCIANOS



Tel: 96 155 01 09
Camino del Romeral, 13
46901 EL VEDAT DE TORRENT
Valencia

Pla d'Autoprotecció de "El Vedat"

Medixxi G.S.A

(fuente informativa entre el Ayuntamiento de Torrent y la A. VV. El Vedat)

Els incendis forestals poden ocasionar situacions de greu risc, catàstrofe o calamitat pública com s'estableix en la Llei 2/1985, de 21 de gener, sobre protecció civil, fonamentalment quan s'acosten a nuclis habitats. La presència de nuclis de població ubicats en terrenys forestals incrementa el risc de que puguin veure's afectats per una d'aquestes emergències, com de fet ha ocorregut al llarg dels darrers anys (Portugal, Grècia, Itàlia, Galícia...). Els incendis suposen per tant un risc manifest per a les persones i els habitatges que s'ubiquen en terrenys forestals. La problemàtica dels nuclis de població situats en zona forestal ve caracteritzada fonamentalment per una doble perillositat. D'una banda el risc de generar incendis forestals, i per altra banda el perill de ser afectat per ells.

L'empresa MEDIXXI G.S.A treballa des de fa anys en el disseny i instal·lació de mesures concretes i complementàries de defensa contra els incendis forestals en zones d'interfície urbana - forestal de nuclis de població. En el cas de Torrent, i a instàncies de l'Ajuntament s'està encarregant per una part del disseny d'un Pla d'Autoprotecció de "El Vedat", per a tot el nucli de població, en l'àmbit de la prevenció i/o gestió d'emergències, i per altra, la instal·lació del sistema SIDEINFO (Siste-



Recreación de la actuación frente a incendios.

ma de Defensa contra Incendios Forestals), com a sistema defensiu, en les zones de major risc. Aquest sistema pot ser instal·lat també en habitatges aïllats dotant-los de protecció individual.

Els 'Plans d'Autoprotecció' aconsegueixen diferents funcions davant les emergències provocades pel risc d'incendis forestals:

- Complementen les tasques de vigilància i detecció previstes en el 'Pla Especial' front al risc d'incendis forestals de la Comunitat Valenciana

- Organitzen els mitjans humans i materials disponibles, per a l'actuació en emergències per incendis forestals, fins a l'arribada i intervenció dels mitjans d'extinció previstos en el pla autonòmic i en els plans d'àmbit local (cas d'existir).

- Preparen la intervenció d'ajudes exteriors en cas d'emergència i garanteixen la possible evacuació.

- Contemplen un programa d'evacuació que garanteixca la seguretat de les persones cas de produir-se una situació de risc.

Totes aquestes funcions contemplades al 'Pla d'Autoprotecció' es veuen complementades pel sistema pioner de defensa contra incendis forestals per a nuclis de població en sòl forestal, anomenat SIDEINFO. Aquest ha estat dissenyat per l'equip d'enginyers de l'empresa valenciana Medi XXI - GSA, amb seu en la localitat de Carcaixent i ha estat instal·lat per primera vegada a la urbanització "Colònia Santa Marina" ubicada en la Vall de la Barraca d'Aigües Vives. SIDEINFO consisteix en

una xarxa hidràulica d'alta pressió que abasteix una sèrie de canons hidrants que impulsen un cabdal d'aigua de 800 a 1.000 litres per minut a més de 60 metres de distància, mullant la vegetació i evitant així la propagació del foc.

Aquest sistema s'ha dissenyat amb caràcter defensiu amb la intenció de generar una franja de protecció a les zones habitades abans de l'arribada del foc. En tot cas, la instal·lació de les boques contra incendis per a bombers completa el caràcter d'autoprotecció ja que, de forma autònoma, es protegeix d'una banda el nucli habitat d'un eventual foc procedent de la muntanya i, al mateix temps, es protegeix al bosc d'un incendi fortuït originat des de la urbanització. Cada canó genera un cabdal de 48.000 litres d'aigua en una hora de funcionament del sistema. En "El Vedat" s'ha començat a treballar en la zona del dipòsit de la Torreta amb la instal·lació de 3 torres del total de 15 previstes per a la primera fase del projecte. El sistema s'abasteix d'energia mitjançant un grup electrogen independent dotant-lo d'autonomia davant de possibles talls de llum (habitual en incendis forestals). Finalment, indicar que el SIDEINFO de "El Vedat" de Torrent implementa un sistema d'activació GSM que permetrà la seua posada en marxa mitjançant l'ús d'un telèfon mòbil en qualsevol moment, des de qualsevol punt, millorant notablement la capacitat de resposta davant un incendi forestal.



Restaurante / Cafetería "Mas de la Montañeta"



FANTÁSTICA TERRAZA
EXTERIOR



EXCLUSIVIDAD
EN SALÓN PRIVADO



MAGNÍFICA ZONA
DE RECREO

menú diario - comidas y cenas de empresa - menús para grupos - bautizos - comuniones
- salón privado (capacidad limitada) - servicio carpas - hinchables para niños - paellas
para llevar - servicios de catering - celebraciones civiles - contratación de músicos

C/ San Rafael, 12 (acceso por C/ Pío Baroja (Urb. Mas de la Montañeta)
Teléfonos de contacto: 687 478 888 - 627 548 347 / RESERVAS: 649 073 470

Gestión medioambiental en *El Vedat*

Redacción

La Asociación de Vecinos El Vedat con la colaboración de **OBRAS SOCIALES CAM** realizó entre el 18 de julio al 9 de agosto de 2008 unas sesiones formativas en las que dio a conocer la gestión medioambiental a sus vecinos. Las jornadas realizadas se centraron en desarrollar una serie de actividades relacionadas con este tema: tareas informativas a usuarios de la montaña, talleres de reutilización y reciclaje, conferencias, charlas, coloquios e itinerarios por El Vedat.

Se contó, además, con la colaboración de la "Societat Valenciana d'Ornitologia", con demostraciones de "anillamiento" de algunas especies de pájaros de nuestro bosque, y con profesionales especialistas en los temas que se abordaron durante las cuatro semanas.

La A. VV. El Vedat trabajó a través de este proyecto las actividades que pueden contribuir a mejorar nuestro entorno desde la acción directa de cada individuo.

Las cuestiones que se trataron fueron las siguientes: *Ecosistema Mediterráneo, Educación Ambiental, Recursos Naturales, Problemática ambiental, Huella ecológica, Contaminación, Consumo responsable, Impacto de las actividades al aire libre, Impactos y alternativas de los medios de transporte, Residuos, Ciclo de vida de los productos, Cambio de hábitos.*

Asimismo, se impartieron las conferencias siguientes: *Jardín Mediterráneo* (Francisco García Ibáñez - Técnico en gestión y organización de recursos naturales y paisajísticos), *La crisis ecológica* (José Luis Albelda Raga - profesor y antiguo Director del Área de Medio Ambiente "Oficina Verde" de la Universidad Politécnica de Valencia), *Energías renovables* (Salvador Lerma, ingeniero agrónomo especialista en energía solar, y la *Regla de las tres R ¿ó 4?*, (Patricia Gascón Garrido - Ingeniera de montes)



Conferencia 'Jardín Mediterráneo' de Francisco García Ibáñez.



Conferencia 'Energías renovables' de Salvador Lerma.



Sesión de 'anillamiento' en el itinerario por El vedat.

Además se distribuyeron folletos informativos sobre buenas prácticas de uso en gestión ambiental (transporte, contami-

nación, energía, aguas, residuos, etc.) con el objetivo de concienciar y sensibilizar a la población.



Folleto sobre reciclaje en papel reciclado.

Nos gusta dar color.

Impresiones digitales
Fotocopias
Copias digital color
Copias de planos
Tarjetas de visita
Fotocalendarios
Plastificado
Encuadernación

elRaval
fotocòpies

Plaza Maestro Giner, 13
46900TORRENT
Tel 96 155 79 26 Fax 96 155 79 26

REBAJAS VASAMI

Children

NUEVA COLECCIÓN PRIMAVERA-VERANO

ROPA DE SPORT Y DE VESTIR

Tallas 0 a 12 años

TE ESPERAMOS EN:
CENTRO COMERCIAL LAS AMÉRICAS (planta superior) Avda. País Valencià, 182 - 46900 TORRENT (Valencia) - Tel. /Fax: 96 156 21 61

EstivalTour

Viatges

C/ Fernando Furió Roca
(Frente a Entrada principal CC. Las Américas)
Tel.: 96 157 46 17 - torrente@estivaltour.com

Desatascos y extracciones
EL TORRENTINO

Pozos negros • Fosas sépticas • Embozos
Desatascos • Limpiezas de piscinas
Desatascos de tuberías • Mantenimiento de comunidades, urbanizaciones y empresas.
ALBAÑILERÍA Y FONTANERÍA EN GENERAL
SERVICIO 24 HORAS • incluso festivos
Telf: 666 138 439 • 675 928 036 • 961 566 098

Consulting
eme 2
Inmobiliario

Administración de Fincas Urbanas

Oficina Torrente
Plaza Pedro Iturralde
Ochoa, 11 bajo
46901 Torrente
Tel./Fax 96 129 06 23

Oficina Central
C/ González Martí, 7 pta 2
46008 VALENCIA
Tlf. fijo : 96 385 14 85
Fax: 96 385 14 16
consultinginmobiliario@ono.com

La perfecta embarazada

el refugio

Chelo Gama



Ha nacido un nuevo prototipo de mujer embarazada en España cuya precursora tiene nombre y

apellidos: la ministra catalana Carmen Chacón.

El efecto del nuevo "huracán" se ha comenzado a notar entre el público femenino. No sólo no nos bastaba con ser unas "superwoman" en algunos terrenos, sino que ahora, además, también debemos serlo durante nuestra etapa de gestación. Se nos acabaron las excusas relacionadas con los típicos males aquejados durante el embarazo. Siempre cabe la posibilidad que tu jefe te diga eso de "si la ministra ha sido capaz de viajar hasta Afganistán en su estado, tú eres capaz de cumplir igual de bien en tu trabajo". Una jugada muy buena. Aunque también somos capaces de responderle: "sí, pero fíjese en la princesa de Asturias; durante su embarazo se encontró tan indisputada que se vio obligada a interrumpir y ausentarse de los actos oficiales: y además cumplió con su baja maternal.

Una jugada muy buena también.

Me parece bien, y lo respeto además, que la ministra decida acortar su baja por maternidad. Pero eso no conlleva a que las demás debamos hacerlo también. Tenemos todo el derecho del mundo de disfrutar de unas merecidas (y nunca mejor dicho lo de "merecidas") dieciséis semanas de baja para disfrutar de la más bella etapa de tu hijo, y también para cuidar de ti misma y poder recuperarte, para, de ese modo, incorporarte al trabajo con más energía y fuerzas renovadas.

¿Realmente ha sido la ministra un ejemplo a seguir? ¿Nos ha beneficiado a las mujeres?

Salud, bienestar y calidad de vida

Enrique Bessini

Secretario de U.D.P.



La salud es un bien supremo de la vida y debe protegerse y cuidarse desde la infancia. Dentro de la escala de valores por la que nos regimos los seres hu-

manos, la salud debería ser uno de los más importantes.

Ya el pensador alemán Goethe decía: "La salud lo es todo, pero todo sin salud no es nada"; y el autor C. C. Golton dijo: "El más pobre no cambiaría su salud por dinero y el más rico daría todo su dinero por la salud".

Los griegos en su etapa histórica de mayor esplendor, inspirándose en el famoso aforismo "mente sana en cuerpo sano", pusieron a la salud integral (salud completa de cuerpo y mente) como uno de los objetivos principales de aquella época.

Por otra parte, se nos recuerda que la salud verdadera y completa no debe ser sólo la ausencia de enfermedad o de molestias, sino un estado de plenitud y bienestar físico-mental y de completa armonía, disfrute en el trato y comunicación con nuestros semejantes. A su vez, un estado pleno de salud implicaría una buena adaptación al entorno o medio ambiente. La experiencia indica que el hombre completamente sano también debe disfrutar de paz interior y equilibrio espiritual.

Cuidar la salud produce un rentabilidad inmediata y a largo plazo. La inmediata facilita el disfrute del bienestar y, a largo plazo, un envejecimiento saludable

Todo está muy claro, pero, en la práctica de la vida cotidiana, muchos seres humanos están sanos a medias ("sanos aparentes"), pues no existe un verdadero estado de salud plena por el que se sientan bien, creativos, activos, comunicativos, productivos... y con ganas de trabajar y disfrutar.

La medicina integral ha puesto el acento en que la salud que observamos a nuestro alrededor es una imagen pobre de lo que debería ser, pues muchas personas



acusar el peso de su existencia, de sus enfermedades, están deprimidas, con sensación de tedio o vacías, cuando no sienten molestias diversas como dolores de cabeza, pérdida de memoria, insomnio, irritabilidad, estreñimiento, etcétera. Éste es el cuadro bastante generalizado y nos resulta algo frustrante y deprimente.

En el mundo del mayor presentaría ese envejecimiento de mala calidad, descuidado y que estaría cargado de limitaciones, discapacidades y síndromes geriátricos. Pero no nos debemos dejar llevar por el pesimismo, pues si consideramos la salud integral como una meta positiva y alcanzable día a día, y no pusiéramos manos a la obra, los beneficios y recompensas que obtendríamos en la vejez serían prodigiosos. En este punto nos deberíamos concienciar todos. Nos sorprende, sobre manera, como muchos seres humanos, incluidas las personas mayores, son muy entendidos en temas financieros, políticos, legales, bancarios, telecomunicaciones... y tan precarios e ignorantes en los temas cruciales para el cuidado de la propia salud. Sólo algunos, entre muchos, son conscientes, verdaderamente, de que cuidar diariamente la sa-

lud y actuar en consecuencia produce una rentabilidad inmediata y a largo plazo. La inmediata facilita el disfrute del bienestar, rendimiento, humor, posesión de energías, sueño tranquilo y reparador, etcétera. Y a largo plazo se traducirá por un envejecimiento saludable, activo y productivo.

El que está verdaderamente sano disfruta de la vida, siente un verdadero placer de vivir y mantiene con más facilidad goces, satisfacciones personales, profesionales, familiares y sociales. La salud integral, cuando es sólida, es una de las mejores armas para luchar en este mundo materialista, desgastador y competitivo.

Asimismo, la persona mayor que ha tenido el mérito de haber seguido una vida saludable como una conquista permanente, al llegar a una edad avanzada, se alegrará mucho de ello, podrá mantener su autonomía y soportar mejor los achaques de la vejez. En este sentido, recuerdo el pensamiento de Lin Yutang, quien dijo: "No hay nada más hermoso en este mundo que una persona mayor y rebotante de salud".

"CUIDAR LA SALUD PRODUCE RENTABILIDAD INMEDIATA".

FF UNERARIA
EE SCORIHUELA

escorihuela@airtel.net

C/VALENCIA, 15 - B. - 46900 TORRENT-
C/MATÍAS PERELLÓ, 20, B.D. - 46005 VALENCIA -
TELF.: 96 156 11 49 / 96 333 74 50 FAX: 96 156 54 37

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.
Gestión Industrial y Medio Ambiente

Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.ª Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91

CUENTA NÓMINA RURALCAJA
Con una libreta de ahorro que crece al

Sólo por abrir tu Cuenta Nómina plantaremos un árbol a tu nombre, así participarás en el plan de reforestación de nuestros montes

¡Y llévate un exclusivo regalo!

4% TAE*

SIN COMISIONES
* Tipo nominal 3,93%. La cuenta de alta remuneración no admite domiciliación de recibos.

Ruralcaja
naturalmente

R.E.B.E. nº 08/04/072



Clausura Rondalla y Canto "GRANS I MENUTS".



Rondalla y Albaes con los ancianos en la RESIDENCIA SANTA GEMA de El Vedat.

Actividad asociativa en Torrent

A. VV. El Vedat

LA UNIÓN DEMOCRÁTICA DE PENSIONISTAS (UDP), LA A. VV. CAMÍ D'ALBAL Y LA A. VV. CAMÍ LA NORIA CLAUSURARON LA RONDALLA Y CANTO

Desde hace tres años estas asociaciones de Torrent vienen desarrollando el proyecto interasociativo *Rondalla y Canto* denominado "GRANS I MENUTS". El pasado 20 de junio se produjo su clausura en el local social de la A. VV. Camí la Noria, con la asistencia del concejal de Participación Ciudadana, Miguel Monterde, el concejal de Cultura, Modesto Muñoz y el concejal socialista Valentín Fernández, además de otras personas pertenecientes al colectivo asociativo de Torrent. Anteriormente, en concreto el pasado 10 de junio, este grupo ofreció una tarde de *Rondalla y Albaes* a los ancianos de la RESIDENCIA SANTA GEMA de El Vedat, haciendo pasar a estas personas una jornada muy agradable y participativa, cantando conjuntamente con ellos los temas del programa musical.

REFORMA DE LOCAL Y FIESTAS DE LA A. VV. MARXADELLA

La A. VV. Marxadella está de enhorabuena. El pasado 21 de junio inauguraba la reforma de su local social, que celebró con sus asociados, con representantes políticos y con personas del asociacionismo torrentino, donde hubo, además, actuaciones a cargo del Centro Cultural Rociero Andalúz de Torrent. Asimismo, celebró sus fiestas veraniegas entre el 31 de julio al 3 de agosto con sesiones de discomóvil, actividades y castillos para niños, paellas, *poalá* y *globotá*.



XXXXX



XXXXX



CENTRO CULTURAL ROCIERO con ADISTO.

III SEMANA CULTURAL DEL CENTRO CULTURAL ROCIERO ANDALÚZ DE TORRENT

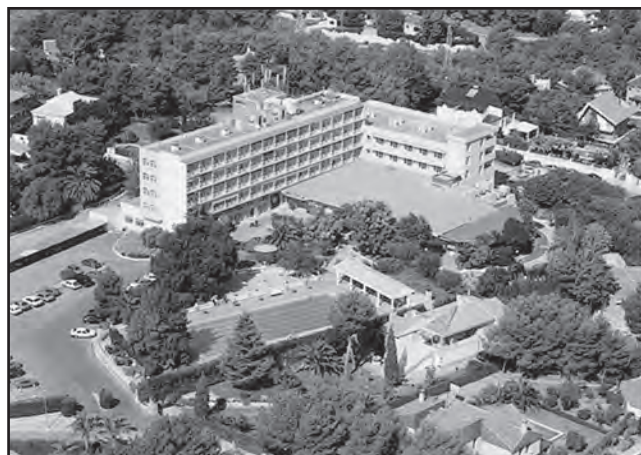
Entre el 12 al 20 de julio se celebró la semana grande de este grupo rociero de nuestra ciudad. Realizaron actividades lúdicas y culturales para los más peque-

ños, y dieron a conocer una vez más las tradiciones y costumbres andaluzas a través de su arte, su música y sus bailes. También colaboraron en las mismas otros colectivos asociativos de nuestra ciudad, como por ejemplo en la proyección y



Mesa de debate sobre el cortometraje 'UNO MÁS' de ADISTO.

mesa de debate del cortometraje *UNO MÁS*, de ADISTO (Asociación de Discapacitados de Torrent), donde la A. VV. El Vedat cedió sus medios materiales y su colaboración personal para el desarrollo de este acto.



Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00





UTOPIÍA en la A. W. El Vedat



El público disfrutó de estas magníficas fotografías de Jesús Coll.

Redacción

El pasado 27 de junio de 2008 inauguramos en nuestro local social la exposición fotográfica **UTOPIÍA**, de **Jesús Coll Gallardo**. A través de ocho imágenes de gran tamaño, este autor muestra al público paisajes como un "constructo", es decir, una

elaboración metal realizada a partir de lo que se ve al contemplar un territorio, un país, un entorno, la realidad que nos rodea.

La propuesta expuesta no deja indiferente a quien la observa. Impacta. Transmite a la perfección la soledad de los estropeadísimas sillas retratadas en espacios absolutamente ruinosos, no sólo

por lo que se observa al primer golpe de vista, sino por las sensaciones que transmite la luz captada y la conceptualización de la obra. Un paralelismo metafórico del que se desprende, a nuestro parecer, la incomunicación del hombre en un mundo caótico. Una maravilla visual.

Destacar que Jesús Coll posee el 'Máster de Fotografía Internacional

EFTI' realizado en Madrid. Ha realizado exposiciones en lugares como el Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid). Tiene trabajos publicados como el "Catálogo Novartia creación artística" (Murcia), y obras en colecciones privadas como en la "Selección 2007 del Máster Internacional de Fotografía (Alcorcón).

Vicent!IGO

Vicente Estela Pérez
informador_10@yahoo.es



¿Cuánto puede medir la distancia que hay entre el amor y el odio? ¿Un metro? ¿Tan sólo unos centímetros? El amor y el

odio son como las dos caras de una moneda; la cara, el amor; la cruz, el odio.

Cuando una persona está enamorada es capaz de hacer cualquier cosa por su media naranja, daría lo que fuera necesario por ella; por salvarle la vida, por disfrutar de su compañía. Esto es AMOR; queramos o no, así es, aunque suene a cursi, a palabras ñoñas.

Quien presume de ser el más insensible con estos temas y se hace pasar por muy duro, antes o después, es "herido" por las flechas de cupido. Aunque no lo quiera reconocer. Pobre de quien

no conozca nunca esta sensación. Al principio de toda relación amorosa hay una obsesión constante por ver y tocar a la otra persona. Esta fiebre, más pronto o más tarde, termina y entonces tiene que quedar lo que realmente importa, aunque suene "bobo" o "chorra", como queráis llamarle.

Luego está la otra cara de la moneda; la cruz, el odio. Esto ocurre cuando se acaba lo que en un principio gustaba, la novedad, el deslumbramiento de lo nuevo, el descubrir cosas en la otra persona que cada vez nos asombra y nos gusta más...

Lo que tiene que haber realmente es AMOR de verdad, por encima de la atracción por el sexo -que también es importante-, por encima del dinero y la posición social que el otro pueda tener;

Del amor al odio

Lo que tiene que haber realmente es AMOR de verdad, por encima de la atracción por el sexo, del dinero y la posición social

por encima de toda la parafernalia que se monta alrededor de los novios que deciden participar en esa ceremonia convertida en una gran tarta de la que... agencias de viaje por un lado, restaurantes por el otro, fotógrafo, cura, tiendas de ropa, muebles, despedidas de solteros, etc., todos quieren su parte; luego, al pasar algunos años, cae la ilusión y se hace uno/a cómodo/a; ya no hay nada que descubrir; la sombra de la rutina,

la desilusión, acechan por todas partes. Entonces es cuando de verdad tiene que quedar eso tan cursi que se llama "AMOR", con mayúsculas, aceptando al otro tal y como es, intentando por todos los medios, por ambas partes, que el "monstruo" de la monotonía no acabe con todo y mantener viva la llama que un día se encendió.

Yo me pregunto: ¿cómo se puede llegar al extremo de odiar a la otra persona?

¿Cuántas cosas han tenido que pasar para que eso ocurra? ¿Tanto podemos llegar a cambiar con los años como para llegar a estos límites? ¿Qué pasó con aquel amor loco que sentíamos hace años?

Nos dejamos embriagar por un montón de cosas superfluas que antes o después desaparecerán, y no sabemos -o no podemos- alimentar esa "llamita" que un día brotó, y claro, se apaga; entonces somos capaces de dejar, a quien tanto hemos amado, en pelotas.

CORDON Joyeros

Avgda. País Valencià, 182
Las Américas
Tel. 96 156 00 64

Avgda. País Valencià, 88
Tel. 96 156 40 21

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
El Mayor Surtido al Mejor Precio

MAURICE LACROIX Switzerland	UNIVERSAL GENEVE	MOVADO The Master Watch Co.	TISSOT Swiss Watch Company
Mathys Tissot	VICEROY	LOTUS	THE GENTLE DUWARD
JAGUAR	GUESS?	adidas	LETUAL
SEIKO	CHIMENTO GIOIELLI	Pedro Durán PLATA FIRMADA	

STOK decoració

Surtido sofás y sillones
Muebles y decoración

C/ Fernando Furio Roca, 16 (frente Parking C.C. Las Américas)
46900 Torrent - Valencia Tel. 96 156 14 78



Nos divertimos con esta exposición...



... y nadando en el magnífico Club de Tenis Torrent.



Los niños hicieron actividades en la sala de ordenadores de la A. VV. El Vedat.



Disfrutamos del tenis y del frontón en el Club de Tenis Torrent.

Escuela de verano para niños 2008

A. VV. El Vedat

La Asociación de Vecinos de El Vedat organizó, desde el 23 de junio al 1 de agosto de 2008, por quinto año consecutivo, "TALLERES CÍVICOS", título de los talleres de educación en valores y esfuerzo, convivencia, diversión, comunicación y formación para niños, dentro de la línea de

fomento, divulgación, participación cultural y educativa que nuestra entidad viene desarrollando desde hace varios años.

Cerca de una treintena de alumnos han asistido a nuestra escuela de verano, en la que han realizado numerosas actividades y dos excursiones: la primera para visitar la exposición *El bosque interior* de OBRAS SOCIALES CAM, y la de fin de curso, que se realizó al CLUB DE TENIS

TORRENT, donde disfrutamos de una divertida mañana de juegos, tenis y baño en la piscina.

Creemos que, desde colectivos o entidades como la nuestra, uno de los objetivos fundamentales que se debe trabajar con los niños es el de concienciar y potenciar, entre los mismos, la relación humana, cívica y asociativa, y, desde la puesta en marcha de esta iniciativa, darles la oportu-

nidad de participar, relacionarse, estimular su imaginación y adquirir nuevos conocimientos.

¡MUCHÍSIMAS GRACIAS A OBRAS SOCIALES CAM, AL CLUB DE TENIS TORRENT, Y AL CENTRO D 'ESTUDIS L 'AULA POR SU COLABORACIÓN! TAMBIÉN A CENTRO DE ESTUDIOS FORM@T Y A ANA ELIZABETH FOX POR SUS CURSOS.

GL Consulting
ASESORÍA
FISCAL - LABORAL - CONTABLE
www.glconsulting.es
Cl. Núñez de Balboa, 38 - 46901 Vedat de Torrent
info@glconsulting.es
Móvil: 616 31 05 99
961 562 270

Folch
Informática y Ofimática
Cartuchos y toner originales de todas las marcas:
olivetti EPSON LEXMARK
consumibles HP OKI OLYMPIA
¡¡COMPRUEBE LOS PRECIOS!!
Entrega a domicilio en 24 horas sin coste adicional
96 156 0340
móvil 620 208 111

CENTRO DE ESTUDIOS
@FORM@T
-TODOS LOS NIVELES, ACCESO A CICLOS, CURSILLOS..
-GESTIONAMOS LOS CURSOS DE LA A.VV. DEL VEDAT
DESCUENTOS SOCIOS A.VV. DEL VEDAT
PZA. PEDRO ITURRALDE, 3 (JUNTO AUDITORI)
678.48.28.29
www.ce-format.com

Más allá de Orión

en-resumidos-cuentos

Carlos Quesada



Mira el camino que cruza el triste valle de la indiferencia. Síguelo. Observa las fuertes pisadas que lo han formado sin detenerte. Sin oír las voces disuasorias, conformistas y transigentes que te dicen que gires y vuelvas. Que no vale la pena recordar, que al final no hay nada.

Que olvides.

E.C.L. murió en San Sebastián alcanzado por la metralla de un coche bomba. La onda de la explosión que le mató llegó a cientos de kilómetros, alcanzando también a los que le conocieron y amaban, a sus amigos, familiares, padres, hermanos, a su mujer y a su hija Paula, que todavía no había nacido. La primera vez que Paula percibió la muerte de su padre se encontraba en el vientre de su madre. Esta desgracia le llegó de forma sensorial, a través de las alteraciones que esta noticia produjo en el cuerpo de su mamá. Una sacudida que, desde el corazón de ésta, barrió como una onda de dolor cada célula de su gestante cuerpo. Reaccionando con una pequeña convulsión que hizo recordar a su desolada madre que ella estaba ahí. Que estaban las dos juntas. Que debía seguir adelante. Ésa fue la primera vez que Paula, sin percatarse, ajena a la maldad de las personas, confortó a su mamá.

Lo primero que afloró en el joven rostro de Paula cuando despertó fue una sonrisa nerviosa, sintetizando en este gesto, aparentemente contradictorio, lo que le aguardaba este día. Luego se sentó unos instantes esperando que los últimos duendes de los sueños, dejando una tenue estela de irrealdad, volvieran a su mágico cubil. Cuando ésta se disipó, Paula, al tiempo que se incorporaba, se llevó un dedo a los labios y lo besó, acercando al portador de la tierna misiva a una foto que se encontraba en la mesita, junto a su almohada, velando sus sueños. La foto era de un joven de su misma edad. Llevaba uniforme y sus ojos miraban optimistas a la cámara, con el orgullo propio de esa edad y de su trabajo. Un optimismo que cada mañana transmitía a Paula. Ésta acarició el frío cristal del retrato y su voz dijo con dulzura: buenos días papá.

La primera vez que Paula percibió la muerte de su padre se encontraba en el vientre de su madre. Le llegó de forma sensorial, a través de las alteraciones en el cuerpo de su madre

Se giró hacia la puerta, donde vio a su madre parada bajo el dintel, mirándola en silencio, cómplice de sus sentimientos. Se acercaron y se abrazaron durante unos segundos más que cualquier otra mañana.

Juan llegó poco después vestido para la ocasión. Dejó la chaqueta en el sofá y le dio un beso a la madre de Paula. Parecía nervioso, como si el novio fuera él. Preguntó intranquilo que cómo estaba Paula, si estaba nerviosa. Que no sabía qué corbata ponerse. Que tenía que ir a lavar el coche y colocar las flores en la carrocería. Juan, ahora, más bien parecía el padre de la novia. Paula entró en el comedor y le sonrió tranquilizándole, diciéndole que todo saldría bien, que no se preocupara. Más tranquilo, Juan cogió las llaves del coche y, antes de salir, se giró y miró a las dos durante unos instantes. En su mirada había una mezcla de cariño y gratitud, similar a la que él observó en los ojos de ellas.

Paula volvió a su cuarto. Debía prepararse. Las amigas llegarían pronto para ayudarle en su puesta de blanco. Más tarde vendría su peluquera y daría esos últimos toques a su obra iniciada el día anterior. Todo perfecto. Como había soñado.

Miró el traje colocado sobre una triste y perenne novia de plástico. Los complementos distribuidos por la estancia, algunos esperando su único día de comedido. Siguió observando su habitación, las cosas que le habían acom-

pañado desde niña. Parecía que se iba despidiendo de ellas, de sus colores, de sus sonidos, del aroma de la vida que dejaba. Aunque sabía que siempre estarían a su lado, que siempre los recordaría. Se acercó hasta la mesilla y cogió la foto de su padre y, contemplándola, se sentó en el borde de la cama.

Bueno, papá, por fin ha llegado el día. Tu pequeña se ha hecho mayor casi sin darse cuenta. Parece que fue ayer el día que mamá, como si me contara un cuento, un triste cuento, me dijo entre lágrimas que estabas en el cielo junto a Dios. Que no me preocupara. Que tú, desde allí, velarías por mí. Pero se equivocaba la buena de mamá. No dijo nada cuando una mañana, al despertarme para ir al colegio, vio tu foto entre mis manos. La cogió y la dejó en la mesita. Me había quedado dormida con ella, mientras te contaba lo que había hecho en mi primer día de cole, los nuevos amiguitos que había conocido, las cosas que había aprendido... y lo triste que estaba mamá cuando vino a recogerme a la puerta del colegio. Allí, sola, rodeada de la felicidad de los otros padres.

Recuerdo aquellas noches cuando ella no podía más y la oía llorar diciendo tu nombre. Entonces iba hasta su

Tu pequeña se ha hecho mayor casi sin darse cuenta. Parece que fue ayer el día que mamá, como si me contara un cuento, un triste cuento, me dijo que estabas en el cielo

cama, me acostaba y le abrazaba, diciéndole que tú no querías vernos tristes, y así hasta que nos quedábamos dormidas. Yo sabía que era eso lo que tú querías que hiciera. Tu imaginada voz así me lo susurraba.

Ya sabes... Yo era una niña y no entendía entonces el dolor que a veces dejaba a mamá inmóvil, sin fuerzas, en el sillón durante horas. Un dolor repleto de vacío. Como una persona que hubiese perdido la vista de forma traumática y, pasado el tiempo, todavía recordara como eran las cosas, sus formas y colores.

Sentía que tú siempre estabas a mi lado, como un papá mágico, diciéndome las cosas buenas que debía hacer





para contentar a mamá y las que no para no disgustarla. Si hacía un dibujo me esmeraba en hacerlo bien para que os gustara. Cuando estudiaba no quería defraudaros y siempre procuré ser una buena persona. En cierto modo, entre los dos, poco a poco, conseguimos que mamá comenzara a vivir de nuevo. Y llegó un día en el que comenzó a contarme cosas que compartisteis: lo felices que habíais sido. Y tiempo después empezó a contestar, con una cariñosa sonrisa, a las preguntas que le hacía sobre ti.

Acaban de llamar a la puerta. Deben ser mis amigas que se han empeñado en que yo sea la chica más guapa del mundo para mi novio. Para mi padre. Adiós papá. Nos vemos luego...

Un día, hace unos años, mamá conoció al bueno de Juan, aunque yo siempre pensé que era un ángel que tú nos enviaste para compartir nuestros corazones contigo. Juan ha sido como un lazarillo bondadoso que ayudó a mamá a salir de la oscuridad, compartiendo con ella tu recuerdo. Hasta un día le sorprendí llorando con tu fúnebre medalla en sus manos. Me miró y en su semblante había como un sentimiento de disculpa por ser él, y no tú, quien estuviera en nuestras vidas...

Pero, en fin, papá, todo esto ya lo sabes y me estoy poniendo melancólica. Y hoy no me lo puedo permitir: es el día de mi boda. Ya ves, acaban de llamar a la puerta. Deben ser mis amigas que se han empeñado en que yo sea la chica más guapa del mundo para mi novio. Para mi padre. Adiós papá. Nos vemos luego...

El coche engalanado paró en la puerta de la Iglesia. Juan, orgulloso, ayudó a salir del vehículo a Paula, ofreciéndole su brazo. Ella lo tomó con delicadeza y se dirigieron al interior del templo, donde los asistentes esperaban impacientes. Al llegar al principio del pasillo central, y tal como habían acordado, se pararon. Juan miró a Paula con ojos emocionados y asintió: ¡adelante! Luego continuó sola hacia el altar dejando un espacio junto a ella. Los invitados comprendieron y, conmovidos, vieron pasar a la novia, que, cada dos o tres pasos, miraba a su lado orgullosa de quien le acompañaba.

Y en la memoria de quien lo conoció, lo recordaron y vieron, allí, junto a todos. Presente, como las estrellas que se extinguieron, algunas hace años y que, sin embargo, su luz todavía llega hasta nosotros. Recordándonos que aún están ahí, en el cielo. Que siempre estarán ahí, brillando, por muy oscura que venga la noche.

Dama Nature



Esther Santano Orgaz
estsantorg@hotmail.com

“El arte en su acción debe imitar a la Naturaleza”, solían decir los alquimistas. Es el modelo de la obra alquímica, la fuerza unitaria, la verdadera esencia que se reconoce al observar su ritmo universal.

La alquimia utiliza el lenguaje de la metafísica platónica. Su significado encerrado en la expresión *natura o Phycis*, la hallamos en la *Enéadas* de Plotino (III, 8). En este pasaje, la *Naturaleza* no responde por sus obras, sólo dice: “aprender callando, como callo yo, porque no acostumbro a hablar”... “Todo cuanto es lo contempla mi silente mirada, una mirada que me es propia desde el principio, pues yo misma precedo de una mirada”... “Los matemáticos producen, con su mirada espiritual, figuras. Yo, en cambio, no hago dibujos, sólo contemplo, y las formas del mundo material nacen como si brotaran de mí...”.

Según esto, la *Naturaleza* es receptiva y es la que se halla más cerca de la materia prima (*hyle*); por encima de ella el alma universal (*psyché*); y, sobre ésta, el espíritu universal (*nous*). La *Naturaleza* es el aspecto maternal, pues ella es la que alumbró, es activa, motriz y matriz.

Ibn Arabî, el más grande maestro de la mística islámica, la describe como la parte femenina y maternal de la creación: “es el hálito misericordioso de Dios”... “es un aspecto sombrío y caótico, ya que la pluralidad es intrínsecamente confusión y alejamiento de Dios”.

La *Naturaleza* puede abrazar amorosamente a todos los seres, pero también es la fiera que los entrega a toda clase de destrucción. Aquí es donde comienza nuestro trabajo para con ella.

En cuanto a la obra alquímica exterior, la *Naturaleza* es la fuerza motriz de todas las transmutaciones, la “energía potencial” de las cosas; en la interior, interviene esa fuerza maternal que libera nuestra alma de su existencia débil y hostil.

La *Naturaleza* es siempre mujer, incluso en su aspecto más terrorífico de gran dragón. Existe una cualidad, un ritmo cósmico que libera, un ritmo que Dante definió como “el amor que mueve al Sol y las estrellas”.

Cualquier fuerza perturbadora pierde intensidad y se convierte en una descarga creadora, un impulso hacia esferas superiores. En la obra espiritual no se trata de descubrir las fuerzas naturales, sino de convertirlas en nexo de unión con nuestro es-

píritu. Examinar ciertos ejercicios del ritmo de la *Naturaleza*, como la regulación de la respiración, puede contribuir por medio de su imitación, a la realización espiritual. Despertar fuerzas internas en contacto con ella, a través de la contemplación de su hermoso cuerpo femenino, de sus curvas montañosas...

En un texto alquímico anónimo (uno de los mejores), titulado *Purísima Revelatio*, la *Naturaleza* es denominada “libro, en el que sólo pueden leer los iluminados por Dios”. Es el mar inmenso al que salieron los ‘argonautas’. Sólo ellos observaron con rigor sus leyes y se sometieron a la voluntad de Dios para poder lograr el tan preciado *vellocino de oro* que les entregaría *Medea*..., que es representada como el lado oscuro de la *Naturaleza*, porque, como *Maya*, tiene dos movimientos: uno que está ligado a la pasión y otro que retorna al *centro espiritual*. El primero se compara con *Medea*, la hechicera, y el segundo con *Sophia*, la sabiduría, ambas femeninas, que son o amante o novia.

Esta fuerza de la *Naturaleza* también mora en los seres humanos: nos podremos corromper como intrusos e ignorantes, o nos podemos elevar como sabios hacia el poder espiritual. Actúa como destrucción y construcción, como disolución y cristalización, como *Penélope*, tejiendo y destejendo su vestido nupcial. “Sólo se puede coagular un alma noble si se actúa en armonía con la *Naturaleza*”. Actúa como una vibración espiritual que transforma lo humano en divino, en cósmico. Es esencia y materia, actividad y pasividad. Un ejemplo cercano es el símbolo chino del *Yin-Yang*, con el poso negro en el remolino blanco y el polo blanco en el remolino negro, todo para indicar que en lo activo está presente lo pasivo y viceversa. Así también, como el hombre contiene la naturaleza de la mujer, y ésta la del hombre.

Casi todos los símbolos de la *Naturaleza* se basan en la espiral o el círculo, ese constante arrojar y desarrollar, el *solvet et coagula* alquímico, que se representa por una doble espiral. Existe un lenguaje silencioso y visible que está al alcance de cualquier mortal. Habita en un lugar hermoso, apacible, que nos ofrece instrucciones sagradas desde el principio de los tiempos. Un marco espiritual que emite sensaciones para nuestro ser, que respira con nosotros, que nos eligió para convivir; un ser con conciencia. Un libro abierto aún por leer, escrito con silencios y miradas... Os presento a nuestra *Dama Naturaleza*.

La A. VV. El Vedat apuesta por los servicios a la sociedad a través de la **inserción sociolaboral**

de cerca

Raúl Contreras, gerente de **IUNA**

Carlos E. Bessini



"Quien quiere hacer algo encuentra un medio, quien no quiere hacer nada encuentra una excusa"

Proverbio árabe

Trabajar dentro de un sector como el de las asociaciones es una experiencia absolutamente enriquecedora. Llevo seis años aprendiendo de todo lo que me aporta vivir intensamente los entresijos del movimiento asociativo de Torrent, y les aseguro que, para estar al frente de cualquier asociación, hay que creer firmemente en la función social que se ejerce y en los resultados cosechados derivados de la realización de esta labor.

Una de las parcelas más ilusionantes de esta ocupación es la de la *innovación*. O dicho con otras palabras: la de "crear en crear". Pero ser pionero en el 'asociacionismo' en una ciudad como Torrent es muy complicado. Por su histórica politización, y por que los líderes vecinales de las distintas barriadas de la ciudad se han perpetuado a lo largo de los años, despreocupados de crear cantera entre los más jóvenes.

Sin embargo, y sin pretender ser catastrofista, es cierto que hay personas -las menos- de algunos colectivos sociales que agradecen que entidades como la **Asociación de Vecinos El Vedat** haya experimentado, en 17 años de andadura, una madurez propiciada por directivos preocupados -y ocupados- en planificar, diseñar proyectos, negociar, y poner los medios materiales y humanos para conseguir mejoras de interés colectivo desde el terreno asociativo.

Quien nos mira desde este agradecimiento nos ve a través de las gafas del aprendizaje, de la referencia creativa y creadora. Quien nos mira, contrariamente, a través de los cristales de la envidia, el rencor, el odio y la mediocridad, pone de su parte para bloquear nuestro progreso, obstaculizándolo y desprestigiándolo. Pero, en fin, son las distintas actitudes



que tiene la vida desde los tiempos de los tiempos: *currar o parasitar*. No descubro nada nuevo.

Lejos de intentar dogmatizar -tarea más propia de otros- debemos primero definir la misión del asociacionismo dentro de la sociedad, y después pasar a la acción. La A. VV. El Vedat lo ha hecho abordando con éxito diferentes reivindicaciones sociales y culturales para la mejora de calidad de vida de sus vecinos: la red de alcantarillado, la reforma del consultorio de salud logrando atención pediátrica, nuestro periódico y nuestra biblioteca tradicional y virtual, la línea de autobús urbano, el asfaltado de calles deterioradas, nuestro certamen literario y la edición de libros, el servicio de internet gratuito para asociados... Pero queda mucho por conse-

La A. VV. El Vedat aborda un nuevo reto: la creación de empleo atendiendo a necesidades deficientes o a servicios de utilidad ciudadana

guir: aceras y alumbrado, contaminación sonora, gestión y brigada medioambiental reales, eliminación del tendido eléctrico dentro de la población.

Todas son metas a alcanzar. Y sólo hay una forma de hacerlo: desde el trabajo y el convencimiento, nunca desde el privilegio o las facturas institucionales.

En este sentido, la A. VV. El Vedat se ha planteado abordar un nuevo reto: la inserción sociolaboral a través de ofrecer y dar servicios a la comunidad en El Vedat y Torrent. Es decir, la creación de empleo en época de crisis, atendiendo a necesidades deficientes o a servicios de utilidad para los ciudadanos de nuestro entorno.

Hemos entrado en contacto con varias Fundaciones que nos han asesorado y mostrado que podemos hacer realidad este objetivo. Nuestro referente principal de aprendizaje en este tema ha sido la **Fundación Novaterra** de Valencia. Hemos entrevistado a **Raúl Contreras**, gerente de **IUNA** (empresa matriz de la estructura de la Fundación Novaterra), para que profundice acerca de esta apuesta de nuestra asociación por la inserción socio-



extensiones
método semifrio y ultrasonidos
cabello natural 100%

celia fernández directora técnica artística



Padre Méndez, 72 | 46900 TORRENT | 96 129 47 76



PARAFARMACIA
Isabel Sánchez
 NUTRICIÓN INFANTIL - DERMOCOSMÉTICA - FITOTERAPIA
 TOMA TENSIÓN ARTERIAL
 C.C. LAS AMÉRICAS, 2
 (ENTRADA DESDE EL PARKING
 JUNTO TINTORERÍA) TORRENT
 Tel. 96 157 30 68

laboral. Y también os daremos a conocer en el próximo número a la **Fundación Domus Labora** de Madrid, que se dedica a trabajar, en general y en diversos campos, por la mejora de la calidad de vida de las personas en situación de exclusión social.

-¿Qué es la FUNDACIÓN NOVATERRA y quiénes la componen?

-La Fundación Novaterra trabaja por la inserción sociolaboral de las personas más vulnerables a la acción de un sistema injusto. Como Fundación se compone de un patronato en el que cuenta con 17 entidades, todas ellas relacionadas, de alguna manera, con las personas objetivo de nuestro trabajo, y 40 personas físicas que son relevantes por su experiencia y conocimiento con el objeto fundacional.

-¿Cuáles son sus principales objetivos?

-La Fundación Novaterra busca generar un espacio, una oportunidad, para todas las personas en un mercado laboral que tiene una actitud excluyente hacia ellas. Este objetivo lo realiza desarrollando acciones de formación, intermediación laboral, creación de empresas de inserción e investigación sectorial.

-¿Qué es IUNA y cómo está estructurada?

-IUNA es un grupo empresarial, un *holding* social. IUNA, la matriz del grupo, crea empresas de inserción cuyo objeto social es doble: el productivo y la inserción de personas excluidas del mercado laboral, que se encuentran muy alejados de la estructura social o en riesgo de estarlo. Como todo *holding*, además de poner en funcionamiento nuevas empresas del grupo, aporta una estructura de acompañamiento y apoyo a la gestión de cada empresa. Consigue sinergias y rendimientos a escala que aumentan la viabilidad de cada una de ellas. Un equipo pluridisciplinar se encarga de llevar a buen fin este cometido, tanto en los aspectos empresariales como en los procesos personales de sus trabajadores, a través del desarrollo de los llamados itinerarios de inserción. Desde esta estructura se han puesto en funcionamiento, además de la matriz, cinco empresas de economía social y solidaria.

-Enumera brevemente a qué campo laboral se dedica cada uno de ellos



La Fundación Novaterra en su página web www.novaterra.org.es.

- **Port-mail** es una empresa de servicios de mensajería y paquetería.
- **Impar** es una empresa de jardinería.
- **Mariola Sorells** es una empresa de 'bioconstrucción', femenina (formada sólo por mujeres).

• **Contraste** es una distribuidora de productos de economía social y solidaria: de comercio justo, financiación alternativa, alimentación ecológica, energías alternativas, 'bioconstrucción', turismo responsable...

• **Kruze** es una ETT Social, que trabajará dentro del espacio de la responsabilidad social de las empresas para conseguir poner éstas a disposición de los trabajadores. Esta empresa, en este momento, está en periodo de arranque y no activa todavía en el mercado.

-La A. VV. El Vedat pretende crear empleo a través de acuerdos de colaboración con Fundaciones como Novaterra. ¿Qué beneficios o qué 'valor añadido' tiene esta iniciativa de la inserción laboral para los vecinos de El Vedat y Torrent?

-Desde la acción de los vecinos es una clara apuesta por un consumo responsable y justo. Podremos conseguir la satisfacción de una parte importante de las necesidades de consumo de éstos en calidades iguales o superiores a la media del mercado y un precio justo para el cliente y los productores, con el añadido de estar apoyando a las personas más vulnerables de nuestra

“IUNA crea empresas de inserción cuyo objeto social es doble: el productivo y la inserción de personas excluidas del mercado laboral”

sociedad. Como consumidores, tenemos una gran capacidad de afectar en el sistema económico que va dejando personas por el camino y a las que niega la posibilidad de subsistir en unas condiciones dignas. **Contraste** es la vía perfecta para que, cualquier vecino pueda encontrar el espacio en el que aplicar criterios éticos y responsables a su consumo. Esta empresa social, en colaboración con la asociación de vecinos, facilitará que esta decisión sea cómoda y sencilla para el vecino.

-¿Qué es la 'Banca ética'? ¿Podrá ser desarrollada a través de este posible acuerdo de colaboración?

-Es un banco, regulado por un banco central como cualquier otro banco, que nos asegura un uso ético de nuestro dinero mientras lo tenemos depositado en su entidad. Ante la pregunta ¿qué hace el banco con tu dinero cuando tú no lo usas? Sólo la banca ética puede responder: "Aplicarlo en proyectos que aporten soluciones para las víctimas del actual sistema. Proyectos

que además estarán inscritos en los campos social, medioambiental y cultural". IUNA se compromete, dentro de este acuerdo, a facilitar el acceso a los productos de la banca ética a los vecinos con la colaboración de la Asociación de Vecinos.

-Añadirías alguna cuestión informativa de importancia que se me pueda escapar...

-Estamos convencidos de la calidad humana de los vecinos de El Vedat y de Torrent, del mismo modo que lo estamos de la calidad de todo lo que se puede encontrar en esta otra economía, donde la persona vuelve a ser el centro de la sociedad. En numerosas ocasiones evidenciamos que la *logística* es la razón última por la que no se opta por el comercio responsable. El contenido de esta iniciativa de colaboración dará respuesta efectiva, en la práctica, a las dificultades que los potenciales consumidores manifiesten para acceder a este mercado.

Para mejor comprensión:

Holding: con este nombre inglés se definen las sociedades que en su cartera poseen acciones de otras sociedades, sobre las que tienen facultades de administración o de dominio.

ETT: empresa de trabajo temporal.

Logística: conjunto de medios y métodos necesarios para llevar a cabo la organización de una empresa, o de un servicio, especialmente de distribuciones.

RESTAURANTE
Monte Vedat
Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

Tu Cama Ocasión
Especialistas en viscoelásticos y látex
NORMABLOCK + LÁTEX o colchón VISCOELÁSTICO
pikolin el colchón solidario apoya la lucha contra el Cáncer de Mama
desde **321€**
SÓLO PRIMERAS MARCAS
Somos distribuidores de: TEMPUR, pikolin, Innerspring
Viscoelásticos • Látex 100% • Futones y Tatamis • Bases • Camas Articuladas • Ropa de Cama
C/Maestro Sanchis Almiñano, n°2 (Esquina Avda. País Valenciano frente calle Azorín) - Tel./Fax - 96 156 46 08 - TORRENT

ESCUELA INFANTIL Maya
Un centro donde tu hijo juega, se divierte y aprende
www.escuelainfantilmaya.com

- HORARIO FLEXIBLE DE 7:15 A 20 HORAS
- AMPLIAS AULAS
- PATIO SOLEADO
- COMIDA CASERA
- NIÑOS DE 3 MESES HASTA 6 AÑOS
- INGLÉS Y APOYO ESCOLAR (REPASO)
- **MATRÍCULA ABIERTA**
- **ABIERTO TODO EL AÑO, INCLUSO EN AGOSTO**
- LUDOTECA DE LUNES A SÁBADO
- CELEBRAMOS CUMPLES SÁBADO Y DOMINGO
- ESCUELA DE VERANO (NIÑOS DE 3 A 10 AÑOS)
- IDENTIFICACIÓN POR HUELLA DIGITAL
- TICKET GUARDERÍA

Información y reservas: escuelainfantilmaya@hotmail.com
661 56 44 82 - 96 155 65 50
C.C. LAS AMÉRICAS, junto al lavadero de coches



“Penar 0” (Maridajes)

la terraza

Santiago M. Sánchez

Aunque es una frase de su marido, en uno de sus libros *-Sobre la belleza-* la talentosa Zadie Smith dice que *...el tiempo es cómo inviertes tu amor...* Axiomático, ¿no les parece?

En vacaciones -igual que los fines de semana- Lola no madruga, no tiene prisa; y es que no tenerla es lo que convierte la vida gris en algo especial. Bueno yo en esto -como en tantas otras cosas- estoy aprendiendo y el proceso me está orlando de luces, de colores... Quizás se esté produciendo el milagro porque experimento una excitante deriva entre el lema de mi novia, “*Penar 0*”, y la inevitable influencia de los planteamientos paleocristianos heredados de mi madre -ya saben, lo de que estamos aquí para sufrir-. Ahí ando, enfilando nuevos rumbos.

Mar Menor. Ella dormita entre mis brazos. Estamos sentados en el porche del chiringuito y me ha dado por pensar... Como todo lo contradictorio que encontra-



mos en este valle de lágrimas, “menor”, acá significa repleto de vida, emergente. Allá veo a mis colegas -los *windsurferos del Cavanna*-. También algunos matrimonios jóvenes con críos de teta y decenas de abuelitos que, en algunos casos, gozan de las primeras vacaciones de su vida. Se cierra el ciclo, lo veo aquí con claridad. Son iguales; setenta y tres que sólo tres. Y es que al final todo casa.

Ella parece que ha comenzado a entender mi mundo y señala hacia las velas de colores -incluso me anima a que navegue sin preocuparme de que esté sola-. Qué va, no quiero. Y aún fulgura el mismo brillo

de anoche en sus ojos. Es una luz cómplice y sorprendida. Quizás por lo que está descubriendo en esta travesía, juntos, *maridados*.

Ayer nos acercamos a nuestra calita, junto al faro. Tomamos el sol, repasamos la prensa y resolvimos un *sudoku* combinando su técnica deductiva con la mía -eliminativa-. En *El Mosquí* -a unos metros de allí- cayó un caldero espectacular y por la tarde buceamos hasta la cueva del pulpo, ése que llevaba jornadas huyendo de mi acoso -porque los pulpos tienen mucha memoria y se acuerdan de uno-. Nadamos entre los mújoles y le guié donde la estrella

de mar y la colonia de supererizas. Luego volvimos al hotel y nos quisimos un ratito antes de irnos a cenar, al Miramar.

Ahora, acaricio sus mejillas como las acaricé anoche después de que nos sirvieran aquellos berberechos frescos y recién cocinados. Y en sus ojos -como ahora- descubrí cierta condescendencia; un permiso explícito para amarnos durante mucho tiempo; *Bonus Track*. Con cada sorbo de vino blanco, a cada bocadito en el interior de las espectaculares conchitas regadas ligeramente en limón y repletas de un espectacular y fino sabor marino, ella se mostraba sorprendida y ensimismada. Luego se lo expliqué: *Maridaje* lo llaman los sumilleres. Ella ya lo sabía, claro. Y además, entre otras cosas, con Lola no me las puedo dar de sofisticado porque le da la risa.

Nota: lo axiomático no es la sentencia del marido de Zadie, sino que ella comparte las cosas de él y él las de ella; como yo aprendo a no madrugar en vacaciones y ella a comer berberechos con vino blanco. Sólo hay que querer(se).

Lamentablemente la encontré

son sólo palabras

José Carlos Comba

Esto de buscar una palabra que me proporcione la excusa para llenar unas líneas y contar algo que interese, al menos a unos cuantos lectores, tiene sus peligros.

He pasado unos días meditando, algo irregularmente eso es cierto, y tratando de encontrar la palabra que motivara mi ingenio, escaso y adormecido diréis algunos. Algunas palabras interesantes vinieron a asediarme con insistencia pero ninguna logró terminar de despertar en mí la necesidad de aporrear las teclas. Patricia, mi mujer y sin embargo amiga, me sugirió “asertividad”; gran palabra, con amplias posibilidades de llenar unos cuantos párrafos, pero que tampoco me sacó del tedio creativo.

Además, algunos de mis amigos, y sin embargo lectores, resultaron feroces críticos que tras leer mis dos primeros artículos me sugirieron (casi exigieron) una escritura menos pedante (en realidad su condición de amigos les hizo

llamarlo “escritura densa”; ¡gracias chicos!)

Así que ésa era la situación en la que me hallaba esta mañana, sin palabra y con la demanda de una escritura más clara, cuando sufrí una experiencia que sólo puedo comparar con algún tipo de trance o visión. Ocurrió mientras conducía, de camino al trabajo, escuchando las noticias en la radio y atrapado en el enésimo atasco de la semana. Yo creía no escuchar lo que el locutor venía relatando sin más ni menos énfasis que el resto de noticias.

De repente cerré los ojos y al volver a abrirlos me encontré en medio de la oscuridad más fría que podáis imaginar. A mi alrededor se escuchaba un rumor profundo, ahogado, de agua a cuyo mismo ritmo yo me mecía en un absoluto abandono. Descubrí, sin que consolara mi sensación de vulnerabilidad, que otros cuerpos se apiñaban a mi alrededor. Algunos tiritaban, como yo. Otros sollozaban, como yo. Todos tenían la mirada vacía y los ojos desorbitadamente abiertos, como buscando algo más allá de la oscuridad que nunca

aparecería, que sin embargo anhelaban, y que, a pesar de ello, había dejado de importar hacia horas. Alguien apretaba un pequeño bulto entre sus brazos que, unos segundos después, desaparecería para siempre en el agua. Momentáneamente descubrí que tenía recuerdos de otro lugar. Un lugar amable, cálido y polvoriento pero acogedor como sólo lo puede ser la casa de uno. Recuerdos de una tierra miserable y arrasada por la guerra, pero llena de amor por la familia y amigos que allí habitan. Llena de olores y sabores conocidos y reconocibles. Y recordé las razones de mi marcha, la tristeza de mis padres, la esperanza de mis hermanos, el reconocimiento y hasta envidia de mis amigos. El viaje a pie, cientos de kilómetros. Los compañeros de viaje, compartiendo sueño, hambrientos más de oportunidades que de comida. Mi primera visión del mar. Un mar que ahora me rodeaba y aterrorizaba. Que intuía que sería mi tumba.

Fueron sólo unos segundos. No duró más esta experiencia. Pero fue suficiente para entender mejor el drama que cada día ocurre justo al lado de donde usted o

yo pasaremos el verano disfrutando de la playa. En seguida comprendí que mi palabra para este artículo no podía ser ninguna de las que había imaginado antes. No podía hablar de “crisis”; la del primer mundo, la de las entidades financieras, la del consumo un poco menos desbocado a la fuerza. Necesitaba en realidad una palabra que consiguiera sintetizar la razón por la que miles de personas emprenden un viaje muchas veces mortal. Que hiciera comprender a quien lea esto que no es codicia por una riqueza prometida. Que no vienen a aprovecharse de nuestros logros sociales ni a robar nuestro trabajo por un peor sueldo. Que huyen de las guerras, las hambrunas, el sida, la desertificación de sus tierras, los niños guerreros, las limpiezas étnicas a machetazo limpio.

Necesitaba, como digo, una palabra lo suficientemente clara como para poder escribir algo que casi gritara la propia palabra que mueve a esta pobre gente.

Lamentablemente la encontré.

Desesperanza.



BRICOLAJE

A OCHOA S.L.

VENTA AL PÚBLICO

Horario: De 8.30 a 13.30 y de 15.30 a 19.00 horas (hasta las 20h. para recogidas y presupuestos). Sábados de 8.30 a 14.00 horas

C/ Mallorca, 5 Polígono Industrial REVA - Ribarroja del Turia - Tel./Fax: 96 166 73 17 - Móvil: 686 09 04 03

- ESTAMOS EN 2ª LÍNEA DE LA AUTOVÍA VALENCIA - MADRID (SALIDA 339) -

- Corte de tableros sin cargo.
- Canteado de tableros.
- Kit de cocinas, con más de 300 modelos de puertas.
- Cajoneras para armarios.
- Puertas de paso, correderas, plegables, blindadas, etc.
- Listones, frisos, tarimas, parquets flotantes, etc.
- Mobiliario de baño.

Al pan, pan y al vino, vino

Una coyuntura económica no deseable

**la mano invisible
de Adam Smith**



Vicent Llopis Pardo
(Consultor de empresas)
invisible@avv-vedat.com

Los "Gobiernos de España", marca registrada de la institución surgida indirectamente del voto democrático de muchos españoles, han sido desde siempre especialmente precavidos a la hora de utilizar determinados vocablos. Habrán pensado que, dado nuestro elemental saber y entender, llamar por su nombre a las cosas puede perjudicar nuestra salud, y consecuentemente nos deben proteger con expresiones más suaves, más técnicas y perfiladas, menos hirientes y más dadas a depositar nuestra confianza en aquellos a quienes hemos votado.

Todo podría haber empezado allá por los años setenta del siglo pasado. No tengo referencias anteriores así que, de momento, nos valen. Son ejemplos que he ido recordando para mostrar cómo sentimos inclinación por hacer menos dura la realidad mediante expresiones que supuestamente incrementen la dignidad de los aludidos.

Podemos empezar por aquellas personas que sufren dolencias que les impiden desarrollar algún tipo de actividad. Son los ciegos y los inválidos quienes pasaron a denominarse invidentes y minusválidos, discapacitados o personas con movilidad reducida. Siguiendo en el ámbito sanitario encontramos un referente destacable: nuestro@s querid@s y siempre admirad@s enfermer@s. Su dignidad como profesionales no creo que necesitara el apoyo de la denominación Ayudantes Técnicos Sanitarios (ATS), nombre pomposo y recargado de dudosa eficacia. Por otra parte nuestras gentes se empeñan en denominar Doctor/a a los excelentes Licenciad@s en Medicina que nos atienden en consulta, y de quienes recibimos sabios consejos sin necesidad de desarrollar una Tesis Doctoral.

Lo de añadir la palabra técnico estuvo muy de moda. A los Peritos les llaman Ingenier@s Técnicos y a l@s Aparejador@s, Arquitect@s Técnicos. Parece que lo de técnico reviste de mayor credibilidad. ¿No será lo mismo, digo yo, un fontanero que un Técnico en Instalaciones de Agua Sanitaria?

L@s recordad@s porter@s pasaron a llamarse emplead@s de fincas urbanas. A

los de fútbol les llaman guardametas. L@s criad@s se llaman emplead@s de hogar. Lo dicho, se trata de "dignificar" las profesiones como si ello residiera en el nombre.

Una guerra no es una guerra, es un conflicto militar. Un ejército no es tal. Un ejército es una fuerza de pacificación con fines humanitarios. Un cuchitril de 30 metros cuadrados no es una vivienda de reducidas dimensiones, es una solución habitacional. Un chantaje o extorsión se llama impuesto revolucionario. Un transvase de agua puede llamarse interconexión tubular entre acuíferos.

Pero lo más alucinante es lo que ocurre con las crisis. Una crisis no existe si no se nombra. Podremos hablar de coyuntura económica desfavorable, de desaceleración acelerada, ajuste intenso... da igual. Crisis es una palabra impronunciable. Citarla implica tomar medidas que deberían haber sido previstas con anterioridad y dar la razón al adversario escondiendo lo evidente.

Y para acabar, una reivindicación. Las esforzadas amas de casa, de profesión sus labores, no han recibido la distinción y reconocimiento de su dignísima labor mediante la adjudicación de un nombre que las valore y las encumbre en el pedestal de esta sociedad injusta. Sugiero que sean llamadas Gerentes de Actividades Domésticas, naturalmente con alta en la Seguridad Social, sueldo y pensión de jubilación incluidas en el cargo (y no es broma... sería un auténtico avance social).

Ruego a las autoridades que manipulan los nombres que no jueguen con nosotros. Somos débiles y tenemos un sólo voto cada cuatro años. Poca cosa para lo inteligentes que somos.

NOTA: Antes de que los Poderes Públicos me digan nada, y en aplicación de la Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, hago aplicación del precepto Art. 14. 11 que dice: "A los fines de esta Ley, serán criterios generales de actuación de los Poderes Públicos: La implantación de un lenguaje no sexista en el ámbito administrativo y su fomento en la totalidad de las relaciones sociales, culturales y artísticas". Para ello he pulsado el símbolo @ para mostrar los géneros masculino y femenino en una sola palabra y evitar su repetición. Así por ejemplo, en vez de escribir enfermeras y enfermeros, anoto enfermer@s. Si surgen otras modalidades más estéticas, pero legales, las adoptaré.

La pionera



Francisca Peris

Tenebrosos pensamientos oscurecieron la mente de Jason y la más profunda desesperación se adueñó de él. Silenciosos fueron sus pasos. No

despertó a sus padres ni al hermano que dormía en la habitación contigua. Abrió el armario donde su padre guardaba la escopeta de caza; la cargó como éste le había enseñado cuando salían de caza juntos... subió a su cuarto y... se quitó la vida. Afuera, sobre el pequeño pueblecito de Holbrook, cercano a Boston, con sus casas de madera tan iguales, la nieve caía silenciosa y suavemente dándole el aspecto de una tarjeta de felicitación navideña. Días más tarde yo recibí una carta de la que fue mi primera amiga americana, y a la que había conocido gracias a uno de esos intercambios culturales que se hacen en los institutos. Uno de mis hijos estuvo un mes en su casa y más tarde uno de los suyos en la mía.

La carta decía así:

"Querida amiga: me duele el corazón al pensar en el dolor que ha de causarte la noticia de la muerte de mi hijo menor Jason".

"Un soleado día de Febrero Jason entró en mis brazos, por primera vez, desde el hospital donde nació, a nuestra casa. Otro gélido día, aunque soleado de febrero, dieciocho años mas tarde, salía mi hijo de nuestra casa... esta vez para siempre, mientras tocaban fúnebres las campanas...".

"No sientas pena por mí, pues cada día doy gracias por esos dieciocho años

en los que tuve el privilegio de ser la madre de Jason, y porque fuera cual fuera el motivo por el Jason pudo llegar a la decisión fatal, se que disfruté del amor que le dimos, y también de los días que pasó con vosotros en España. Sé que fue feliz en esos días y esa seguridad nos llena de alegría y agradecimiento...".

Bernie no gastó su tiempo llorando en la tumba de su hijo. Secó prontamente sus lágrimas para convertirse en la pionera que siempre fuera, digna descendiente de aquéllos que llegaron muchos años antes desde Europa en el *Mayflower*, y puso toda su energía en luchar contra la adversidad y en salvar, al resto de su familia, de los malos hados que sobre ellos se cernían.

"Ella" -Bernie- me mostró otras maneras de ver el mundo, tan válidas como la mía propia o aún mejores; y averigüé que pueden haber tesoros de sensibilidad y generosidad escondidos en los más recónditos lugares del planeta. Y lo más importante, aprendí de ella, que hay una clase de amor mezquino que condiciona y ahoga y otra clase de amor parecido al de ese Dios que imagino, que NO nos permite sentirnos dueños de nada ni de nadie, pero que nos hace mucho más libres y, desde luego, mucho más audaces.

A mi querida Bernie le encanta montar a caballo, y cuando pienso en ella la recuerdo tal y como es, alta, delgada, nerviosa y decidida, franca y con la mirada siempre al frente... y me gusta evocarla sentada, erguida sobre su yegua, al trote o al galope por entre los claros de los inmensos y hermosos bosques (tan cerca de la frontera canadiense), de ése... "su trocito de mundo" donde vive.

**CLINICA DENTAL
EL VEDAT**
tu mejor sonrisa ...

Lunes a Viernes:
10:00 - 14:00 / 16:30 - 20:30
Sábados:
10:00 - 14:00

Calle Fernando Furió Roca,
local N° 9 Bajo, frente al C.C.
Las Américas.
Citas al **96 156 46 54**

Santo Angel
GUARDERÍA • LUDOTECA

C/. Rosalía de Castro, 8
Tel. 96 156 66 54 • Móvil 676 633 110
Urbanización Santo Angel
EL VEDAT DE TORRENT
VALENCIA

**Industrias Torrent
J - C. S.L.**

Especialistas en estructuras de perfiles
metálicos y materiales plásticos.
Claraboyas, cubiertas para piscinas, bovedas, lucernarios
Techos móviles de aluminio y policarbonato

Carrer Alacant, 7
46900 TORRENT - Valencia

Teléfono 96 155 50 02
Fax 96 155 52 55
indtorrent@terra.es



Julio Genovés Alonso



Desde que el mundo es mundo conviene recordar que su creación fue posible gracias a un importante proceso de evolución. La humanidad también sigue un proceso evolutivo y quien lo intente frenar se equivoca. Ésta evoluciona constantemente, surgen nuevos problemas sociales y se crean nuevos medios para aplicar. En estos momentos estamos participando en una nueva etapa histórica de la humanidad.

Gracias a un nivel superior de cultura y en general de vida, Occidente está obligado a encontrar soluciones para que, cada día más, se dé oportunidad de participar, junto con los políticos, a entidades y personas de reconocido crédito social, tanto en épocas de crisis generalizadas como de bonanza.

Y aquí viene la considerable importancia de las asociaciones como órganos sociales vivos y como hilos conductores de las necesidades cívicas. El derecho a asociarse incumbe a la libertad del ser humano y, como consecuencia de ello, se le presenta el binomio "derecho-deber", que a la vez le da contenido y eficacia.

Evolución humanista

Ahora bien, reconocida su importancia, conviene puntualizar que una asociación no debe limitar sus fines a satisfacer las necesidades de las personas que la componen: tiene que aspirar a ser vehículo que coadyugue, con eficacia, al desarrollo de la sociedad en general y a realzar los valores humanos.

La sociedad tiene necesidad de que funcionen las asociaciones para que, dentro de sus funciones habituales, sea prioritario estudiar los problemas planteados y, a través de una disciplina, organizar grupos que propongan ideas para cambiar cosas que la sociedad rechaza mayoritariamente por las que deben ser para el bien común. Aquellos que estén al frente de "instituciones" deben ser personas que sepan combinar ideas y acción, alejadas de soluciones que imponen disciplinas de partidos políticos.

Cada día somos más quienes pensamos que el "cambio" que nos anuncian los políticos no está mejorando la vida social, el trabajo, la economía, la comprensión, la solidaridad, etc. Y es que la sociedad está

evolucionando de forma que los que tienen que dirigirnos no lo entienden bien, sea por no profundizar en el núcleo de la evolución o por intereses ocultos al resto de los seres humanos de base.

Es necesario tomar conciencia de la nueva realidad social y lo debemos hacer todos y promover la cultura, el respeto, la convivencia...

Pensar que todo puede seguir igual y que ya pasará el momento crítico, en estos momentos, es una utopía, y las asociaciones no deben caer en ella.

Es necesario tomar conciencia de la nueva realidad social y lo debemos hacer todos: ciudadanos, asociaciones, instituciones y principalmente los políticos, con el fin de alcanzar las metas de un mejor

bienestar económico, seguridad ciudadana, combatiendo la alarmante tolerancia en actos delictivos de la justicia que debe aplicarse con rapidez, eficacia y ejemplaridad. Y fomentar la cultura, el respeto, la convivencia y la generosidad.

Si esto es así, ¿qué esperan los políticos para desechar viejos idearios y teorías de guardarrópia y se suman a la evolución de la humanidad? Desgraciadamente, una gran mayoría de ciudadanos siguen con la costumbre de que sean los políticos y los gobiernos los que se manifiesten sobre la realidad diaria, bien por comodidad, por inercia o por no tener las ideas claras.

Estamos inmersos en una época de crisis mundial, ya que los países cada vez están más integrados, más interdependientes e intentando reducir desigualdades. De ahí que se deban unir esfuerzos para asumir esta era evolutiva de la humanidad, aportando ideas y medios.

De esta evolución también forma parte la agricultura, que no puede encorsetarse con leyes y normativas europeas, que generalmente están inspiradas en políticas partidistas o en defensa de los intereses de determinados países. Es como intentar poner puertas al campo.

En fin, yo espero ver el renacimiento de una nueva era de la humanidad.

Tolerancia contra crispación

Dr. Francisco Chelós

Doctor Honoris Causa por la Oxford University (Psiquiatra, sexólogo y humanista)



Nunca en todos los años de mi vida he experimentado esta sensación que me invade, una tensión que se está haciendo cada vez más insopor-

table.

Y hablo del malestar generalizado, hablo de esa intolerancia que se ha apoderado de la gente, por la cual uno no se soporta a sí mismo, y esa es la auténtica verdad, y hace que no soporte nada de lo que le rodea, incluidos sus semejantes.

Por eso, en el momento que estamos viviendo, no encuentro una virtud mejor para contrarrestar tanta crispación como no sea LA TOLERANCIA. Pero para eso hay que comenzar por uno mismo. Cuando reina el descontento dentro de nosotros es muy difícil que podamos aceptar, tolerar y soportar a los demás. Sencillamente porque SI NO ESTOY PARA MÍ, ¿CÓMO VOY A ESTAR PARA EL OTRO?

Y es porque los seres humanos nos sentimos desbordados, nos sentimos por encima de nuestras posibilidades humanas. Y eso es malo, en la medida en que hace que cualquier acto que acometamos es siempre un acto precipitado, injusto y, las más de las veces, presidido por la irritabilidad y la violencia.

Debemos recuperar ese tono vital de serenidad, ése en el cual nuestras constantes vitales se mueven y hacen que nuestra vida sea tranquila

¿Cómo si no explicar que la violencia está en la calle, la violencia está en las aulas, la violencia está en la familia y en la pareja, la violencia está en la política y lo está, cómo no, hasta en los deportes, en los campos de fútbol, en los campos de baloncesto y un largo etcétera!



En un clima de tensión como el actual todo es posible. Por eso, cada vez más, asistimos a desarrollos que parecen inhumanos, absurdos e incomprensibles. Porque la razón ya no basta, la lógica ya no se impone. Es el dominio del más fuerte y, al mismo tiempo, del que más grita, del más violento o del más agresivo.

Me horroriza poner los telediaros porque son una sarta de mentiras, porque están ahí concatenadas de razones por las cuales debemos estar quietos y callados. No hay más que ver esas campañas orquestadas por la Dirección General de Tráfico. Nos tratan como niños, siempre bajo el símbolo de la amenaza y el miedo, y siempre con un recordatorio de las víctimas, los accidentes, etc.

Sí, se alimentan los miedos y, al mismo tiempo, la huida hacia delante, que es la forma más clara de agresión y de violencia. Nadie soporta a nadie, y empieza por su casa, y sigue por la calle, y continúa con el trabajo, con los amigos, por la noche, cuando después de unas copas la gente desata todos sus impulsos animales y agresivos.

Debemos recuperar ese tono vital de serenidad, ése en el cual nuestras constantes vitales se mueven y hacen que nuestra vida sea tranquila y apacible, evitando generar más agresividad que ya sobra en nuestro mundo de hoy.

Soy consciente de que la paz empieza en uno mismo y viene desde dentro, y que lo de fuera siempre tiende a desestabilizarnos. Sí, esa paz es nuestra consigna, nuestro portaestandarte.

"SI NO ES POSIBLE CAMBIAR NUESTRO MUNDO, CAMBIA TÚ PARA QUE ESTE MUNDO CAMBIE"



RUDÉ
DISEÑO Y GESTIÓN
EN AMINACIÓN
Y TIEMPO LIBRE



RUDÉ ARTE Y FORMACION S.L.
CENTRO DE FORMACIÓN ARTÍSTICO Y TÉCNICO

TALLERES ARTÍSTICOS: PINTURA, DIBUJO, CÓMIC, ETC.

INFORMÁTICA. DISEÑO GRÁFICO Y WEB.

FORMACIÓN ESPECIALIZADA:

TÉC. GESTIÓN COMERCIAL Y MARKETING

TÉC. SUPERIOR EN ESCAPARATISMO

TÉC. SUPERIOR EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL

TÉC. SUPERIOR EN MODA

TÉC. SUPERIOR EN RESTAURACION

CURSOS MONOGRÁFICOS

IDIOMAS

PRUEBAS DE ACCESO Y OPOSICIONES

CLASES DE REPASO SECUNDARIA

CURSOS GRATUITOS

MATRICULA
ABIERTA

PL. San Jaime 6-B
46900 Torrent-Valencia
TLF/FAX: 961560758
arterude@wanadoo.es
www.arterude.com
servicios.arterude.com



¡INAUGURACIÓN! NUEVAS INSTALACIONES - 17 DE JUNIO DE 2008, 19:30 HORAS

la pítora



Quintín Ruiz Díaz
lapiterra@avv-vedat.com

Si tu casa ardiera por los cuatro costados, ¿qué salvarías antes: comida, medicinas y joyas o tus discos de Madonna? Quienes saldrían cagando leches con los CD de la Ciccone bajo el brazo tienen su nuevo héroe: Alfonso Rus, alias *El Conciertazo*, presidente de la Diputación de Valencia. A este ciudadano apoderado de ciudadanos le ha ganado su me(ga)lomanía. Es humano, está claro, pero tanto como los millones de seres a los que representa. Este mes se nos incendió oficialmente la choza y hubo que decidir; se le vio la pluma. Coincidieron por capricho en el tiempo la publicación del estudio del Instituto Nacional de Estadística que situaba a la Comunidad Valenciana como aquélla que registró la mayor caída en facturación y empleos de toda España durante mayo, con la rueda de prensa donde se comunicaba, con el cadáver caliente, que la Diputación decidía insuflar 225.000 euros –los oficiales– para financiar la actuación de Madonna en Valencia. Por su parte, la Generalitat Valenciana cedía en condiciones ventajosas el Circuito Ricardo Tormo de Cheste para su celebración.

La apuesta es palmaria: patrocinar a los que todavía pueden permitirse pagar de 69 a 255 euros para asistir a un espectáculo musical de dos horas: unas 60.000 personas. Que, digo yo, serán también las que acudirán a la Fórmula 1 y estuvieron en la Copa del América –los alternan de escenario–, más todos los cargos (sic) públicos y su corte del faraón, que pasarán de largo el millar y me quedo corto. En fin, que de 2.500.000 habitantes, aproximadamente, residentes en la provincia de Valencia, se le hace la vida agradable al 2,4%. Al 97,6% restante, indiferencia. Porque sí, música es cultura y no sólo de pan vive el hombre, pero básicamente de pan, no lo olvidemos. No sabemos si el paro ha venido para quedarse, pero se encuentra de visita en la mayoría de familias. Los salarios están a años luz del coste de la vida. La Sanidad Pública se

¡Cómo canta!



colapsa. Los barracones siguen marcando la arquitectura de nuestros colegios. Las empresas caen como colillas. Sin embargo, nuestros impuestos, la pasta que nos retienen de nuestras famélicas nóminas, se dirigen con pasión a la gomilla del tanga de Madonna.

¿Por qué hacen esto los gobernantes? En primer lugar, porque el dinero no sale de sus bolsillos. En segundo, porque les pone. Desde hace muchos años, los políticos de la Comunidad no se miden entre ellos por los beneficios sociales obtenidos (empleo, vivienda, educación, salud, medio ambiente...), sino por los macroproyectos de imagen emprendidos (ciudades, parques temáticos, instalaciones y eventos deportivos, estancias papales...). Se han dedicado a pasearse por el mundo enseñando la cartera –nuestra cartera– y

les han visto venir: para nuevos ricos, nuevos jugueticos. Los han comprado todos. ¡Fijo! Una lástima, porque de fondos estamos tiesos, institucionalmente endeudados hasta las trancas. ¿No escuchan al pueblo reclamando otro modelo de gestión? Es innecesaria esta política de puta y poner la cama que sufrimos. Ninguno de nosotros celebraría una fiesta si el banco nos ejecutase la hipoteca, que es lo que le está sucediendo a las arcas de las administraciones municipal, autonómica y estatal.

Ellos parece que sí. Se burlan de las miserias de la gente corriente, escudándose en que “siempre hubo ricos y pobres”. Ya vemos cómo tratan a sus millonarios. Y también cómo (mal)tratan a sus desamparados. Si, en nuestra situación de crisis, preguntasen a la calle qué hacer

por la colectividad con 225.000 euros, nadie, excepto un..., contribuiría a que la *Ambición Rubia* -de bote- se levantase en Valencia 5 millones más; es asunto del promotor: iniciativa privada. Nosotros deseamos más albergues sociales y menos coches oficiales. Más escuelas y menos francachelas. Más carreteras y menos billetteras. Más guarderías y menos tonterías. Más pollo frito y menos circuito. Más hospitales y menos rascarse los genitales. ¡Tocar!, como Santo Tomás. Sentir la presencia de dirigentes dispuestos, inteligentes y honrados detrás de los escoltas. ¡Apareced si quedáis! Renovad el aire en los despachos y parlamentos; huele a ineficacia interesada. Y escuchad desde el suelo; los asesores distorsionan con mentiras pagadas. Es vuestro momento. O será el de U2.



Desde donde quieras y cuando quieras

www.cam.es

Para tu comodidad. Todas tus operaciones de forma rápida, fácil e inmediata. Con la seguridad y confidencialidad de tu Oficina CAM.

Solicita tu **Tarjeta CAM DIRECTO** al **902 100 112**.

Tendrás acceso personalizado por teléfono o por internet.

CAM DIRECTO 901 20 90 20



CAM

Caja de Ahorros del Mediterráneo



CÓMICS

FUTURAMA



Librería en cómics, tebeos e historietas

C/ Guillem de Castro, 53. Valencia

Tel. 96 394 19 82 - Fax: 96 351 91 88

futuramacomics@terra.es / www.mundonufu.com

VENTA POR CORREO - COMPRA 2ª MANO

INFANTIL - JUVENIL

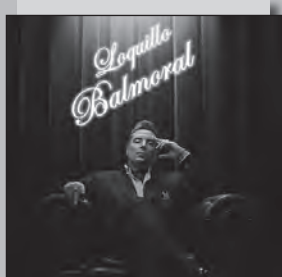
PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
1	Mi mamá	Jean Renaud / Émile Bravo	Ponent Mon	4	1
2	Los Vengadores de los grandes lagos	Dan Slott y otros	Panini	2	2
3	Percevan 11. Los sellos el Apocalipsis	Léturgie y Luguy	Norma	2	3
4	La nueva isla del tesoro	Osamu Tezuka	Glénat	4	4
5	Spiderman especial	Peter David y otros	Panini	2	5
6	Ricardo Corazón de León	F. Brémaud y F. Bertolucci	Planeta deAgostini	2	6
7	Artemis Fowl. La novela gráfica	Eoin Coinfer, Andrew Donkin y Giovanni Rigano	Norma	2	7

DE HISTORIETAS

PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
1	El jardín armado y otras historias	David B.	Sins Entido	2	1
2	Durango 1	Yves Swolfs	Planeta deAgostini	2	2
3	La Torre oscura. El nacimiento del pistolero de Stephen King	Robin Furth y otros	Panini	2	3
4	Valentina 1	Guido Crepax	Norma	2	4
5	Ejemplo perfecto	John Porcellino	Ponent Mon	2	5
6	Deogratias	Jean-Philippe Stassen	Planeta deAgostini	2	6
7	Los ojos del Apocalipsis	Roberto Dal Pre y Juan Giménez	Norma	2	7



A estas alturas de la carrera de Loquillo, ¿puede sonar de forma novedosa la música que nos presenta en este disco sin perder su identidad? Rotundamente, sí. Dos factores a tener en cuenta: el primero, la madurez del cantante que le permite presentar las múltiples caras de un poliedro musical construido a base de años de conciertos, con el mayor dominio vocal de su vida; el segundo, el trabajo de producción de Jaime Stinus. Tampoco Stinus es alguien que esté por descubrir. Éste es su sexto trabajo con Loquillo. Pero lo cierto es que la producción sólo puede calificarse de extraordinaria. Ha conseguido encajar magistralmente todas las piezas de tan variado puzzle con coherencia y unidad. Según las propias palabras del cantante, "Stinus ha estado un año currando. Lo ha hecho todo él solo. Trabajar con él es muy fácil. Hay que poner el nombre de Jaime por encima del mío". La anécdota emotiva del disco se produce con la colaboración de Johnny Hollyday en "Cruzando el paraíso", una de las mayores alegrías en la vida de Loquillo al conseguir grabar este tema en dueto con su ídolo de toda la vida. No se lo pierdan. Es de lo mejor de Loquillo.



Loquillo
Balmoral

Después de una larga desaparición de casi cinco años, en la que se llegó a especular con la posible desaparición del grupo, se publica su octavo disco. Un año de trabajo en estudio y varias demoras de fecha han necesitado para terminarlo, lo que representa el mayor "esfuerzo" que la banda ha tenido que realizar para editar un álbum. Con una discreta evolución hacia un sonido más suavizado que en sus primeros tiempos, con algún destello pop, lo que defraudará a los fans de su lado más punk. Las guitarras siguen sonando con fuerza e ideas renovadas. Es todo un proceso de reinención, con el tremendo poderío que se les supone, entregando auténtico rock de nuestro tiempo que no pierde el contacto con su pasado. Me atrevería a decir que varios temas de este disco pasarán a su recopilatorio de grandes éxitos. Seguro que la producción de Bob Rock tiene bastante que ver.



The Offspring
Rise and Fall, Rage and Grace

Quiero expresar mi agradecimiento a mi entrañable amigo Pablo Gallego que me ha sugerido y facilitado las obras comentadas en este artículo.

discos

Los niños también existen

Francisca Rodenas
88 años

Las voces contra el aborto son fuertes, abrumadoras... que es muy comprensible porque una vida se corta.

Sin embargo no defienden (lo que, como poco, asombra) con siniestro fervor, al niño que ya no mora en el claustro materno

y que ha llegado a persona, es decir, a niño auténtico.

Es el niño que no goza de la atención que merece y que por derecho invoca.

No hay que olvidar de que mueren, (lo que a nadie sonroja) en el siglo XXI, o, lo que es Señor, ahora, setecientos veinte niños en el correr de una hora.

Ante tal infanticidio que el mundo no soluciona, la conciencia se conduce, se avergüenza y se abochorna.

Son viles asesinatos de los que el hombre es autor junto a quienes la permiten.

Parece que más importa al que aún no es niño salvar que al que, ya siéndolo, llora.

Deberían, por lo menos, las voces que tanto abogan por condenar el aborto, gritar de la misma forma por el niño que amanece en un mundo donde sobra.

O, ¿qué pensará una madre que no abortará ni loca, cuando abrazada a su niño ve que el hambre se lo roba?

Inglés - Francés - Alemán

Nativos suizos con mucha experiencia se ofrecen para dar clases particulares a todos los niveles, niños y adultos, de 9 a 21 horas. REPASO. Clases de gramática y ejercicios a medida de tu nivel y tus necesidades. CONVERSACIÓN, fonética y lectura. Ayuda con los deberes. Flexibilidad horaria. Buen ambiente. Primer encuentro gratis y sin compromiso.

Edith y Roberto Weinberger, Torrent

Tel.: 961 588 205 · Móviles: 606 336 502 / 501
edith@weinberger.es · roberto@weinberger.es

ASOCIACIÓN DE VECINOS EL VEDAT

INDIVIDUALISMO	COLECTIVIDAD
DESORGANIZACIÓN	ORGANIZACIÓN
+ DIVISIÓN	+ UNIÓN
DETERIORO	MEJORAS

A. VV. EL VEDAT HOY:
1.060 FAMILIAS ASOCIADAS

OBJETIVO:

1.200 ASOCIADOS FIN DE 2008

LA MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA EN EL VEDAT ES PARA TODOS: ¡ASÓCIATE!

96 156 40 01 - asociación@avv-vedat.com - oficinaciudadana@avv-vedat.com

LOGROS ALCANZADOS

2000 - LUCHA ALCANTARILLADO + NACIMIENTO DEL PERIÓDICO
2002 - REFORMA DE LA SEDE SOCIAL
2003 - INAUGURACIÓN DE LA BIBLIOTECA (SEIS ORDENADORES CONECTADOS A INTERNET - 5.000 LIBROS - CORREO ELECTRÓNICO GRATUITO PARA ASOCIADOS)
2005 - LÍNEA 5 'EL VEDAT' DE AUTOBUS URBANO - INAUGURACIÓN OFICINA CIUDADANA
2006 - 13 ORDENADORES NUEVOS CONECTADOS A INTERNET 10.000 LIBROS
2007 - INAUGURACIÓN DEL NUEVO CONSULTORIO AUXILIAR DE SALUD 'EL VEDAT' - I CERTAMEN LITERARIO Y PUBLICACIÓN DEL PRIMER LIBRO
2008 - II CERTAMEN LITERARIO - CONEXIÓN WI FI PARA ASOCIADOS

LIBROS RECOMENDADOS

librería
botafocs
jocs educatius



Autor: Josep Franco
Editorial: Bromera
Año: 2008
Género: Relatos
ISBN: 978-84-9824-277-5
P.V.P.: 27,00 euros

Rondalles valencianes

Sento Beguer Miquel

Josep Franco recull nou narracions de la tradició oral valenciana dins de la col·lecció "Grans Obres Bromera": *Andreu, el Vell, L'home del sac, Brígida i l'afaram, La rosa, Esclafamuntanyes, El sabater i el Dimoni, L'alcalde que trobà la veritat, El Jugador del Molí, Els enganyes de les dones*. Aquesta nova publicació ha

estat il·lustrada amb els dibuixos d'Enric Solbes. Les rondalles són l'inici de tota literatura. Existeixen abans que els signes escrits, i eren històries que emocionaven i entretenien el públic, transmetien valors, creences, moral, temors i els costums dels avantpassats. Josep Franco és autor de més de seixanta llibres de gèneres molt diversos. També és traductor, i ha estat distingit amb nombrosos guardons.

LOS 7 DE

els LLIBRES de
SENTO



**CAIXA RURAL
TORRENT**

FICCIÓN	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	El cuaderno de Noé	Vicente Marí Soucasse	Centurione	3	4
	2	L'home manuscrit	Manuel Baixauli	Moll	2	-
	3	Las alas del ángel	Carlos Ruiz Zafón	Planeta	2	-
	4	El meu germà Pol	Isabel-Clara Simó	Bromera	2	-
	5	Només socis	Ferran Torrent	Columna	3	6
	6	La luz	Julio Genovés Alonso	Autor-Editor	3	5
	7	Els somnis possibles	Vicent Penya	Brosquil	2	-
NO FICCIÓN	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	Maquis: una historia falseada.	J. R. Sanchis Alfonso	Dip. Gral. de Aragón	2	-
	2	Cocina aromática y otras hierbas	Marina Daud Picó	Intertécnica	2	-
	3	Cuaderno de Fontilles	V. Sorribes Santamaría	Ruzafashow	2	-
	4	Llibre dels fets de Jaume I	Jaume I el Conqueridor	Bromera	2	-
	5	El nacimiento de la ciudad deportiva: La Valencia de hurras y alirones	Miquel Nadal Tárrega	Ruzafashow	2	-
	6	Pobles abandonats, els paisatges de l'oblit	J. M. Almerich	Consell Valencià de Cultura	6	3
	7	Sexualment	Núria Roca	Bromera	3	4
INFANTIL / JUVENIL	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	Contes d'ahir i de sempre	Carles Cano	Perifèric	2	-
	2	Harry Potter y las reliquias de la muerte	J. K. Rowling	Salamandra / Empúries	3	1
	3	Amor de les tres Taronges	Antoni Maria Alcover	Moll	2	-
	4	La mosca. Assejament a les aules	Gemma Pasqual i Escrivà	Perifèric	2	-
	5	Uendos	Francesc Mompó	Tabarca	2	-
	6	Histories urbanes	Rafael Escobar	Perifèric	2	-
	7	Servidor de l'alquimista, el (9é Premi Ciutat de Torrent 2007)	Enric Lluch	Tabarca	3	2
POESIA / TEATRO	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	FloreCIMIENTO del daño (XIX Premio Cáceres)	J. L. Martínez Rodríguez	Visor	3	1
	2	Eròtiques i despentinades	Encarna Sant-Celoni (Antologadora)	Arola	2	-
	3	El sitio justo (P. Int. de Poesía Palabra Ibérica)	Rafael Camarasa	Ayto. Punta Umbría	2	-
	4	Bagatge de tenebres (II P. Poesia Ciutat de Torrent 2007)	Silvestre Vilaplana	Tabarca	3	2
	5	Teoría del caos	Pau Alabajos	Cambra Records	2	-
	6	Luz furtiva, la (Antología 1981-2004)	Ramón Guillem Alapont	Brosquil	2	-
	7	Amaneció tarde	E. Tortajada Terrádez	Poesía Peña	3	3

¿sabías que...

A. VV. El Vedat

...EL CENSO DE POBLACIÓN de los habitantes que residen todo el año en El Vedat, a fecha 6 de junio de 2008, es de 10.036 vecinos?



...DISPONES DE BOLSAS PARA LA RECOGIDA DE LAS DEPOSICIONES DE NUESTROS PERROS? El Ayuntamiento de Torrent ha ampliado este servicio gratuito haciéndolo extensivo a los vecinos de El Vedat. Pueden recogerlas en la biblioteca de la A. VV. El Vedat en su horario habitual (pág 2). Es conveniente su uso en beneficio de la higiene e imagen de nuestras calles.



Celebración primer aniversario.

...EL 'RESTAURANTE GARRIDO' HA CELEBRADO SU PRIMER ANIVERSARIO? El pasado 5 de julio de 2008, el 'Restaurante Garrido' de El Vedat fue abarrotado por clientes y amigos que celebraron su primer año de existencia. Sus propietarios están muy satisfechos de haber sido tan bien acogidos en nuestro vecindario. Por tal motivo desean saludarles desde estas líneas, y seguir a su disposición abriéndoles sus puertas a todos. ¡Felicidades!

SERVIL S.L.

SERVICIOS DE ALBAÑILERÍA
Y CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

C/ San Gregorio 42 bajo
Tel. 96 156 47 95
46900 TORRENT



Lda. Beatriz Álvarez Ponce

C/ San Lorenzo, 121 - El Vedat de Torrent - Tel.: 961 572 375

- FÓRMULAS MAGISTRALES
- VETERINARIA
- DERMOFARMACIA
- HOMEOPATÍA
- HERBORISTERÍA

ESPECIALISTA EN:

- DIETÉTICA Y ALIMENTACIÓN
- ORTOPEDIA



música entre palabras

La voz humana

Elena Casero

La voz es el único instrumento musical connatural al hombre. Las diferentes ordenaciones varían de una escuela a otra. En la mayoría de las ocasiones se tiene más en cuenta el carácter del personaje que va a cantar que la extensión vocal del cantante. Sólo hay una clasificación indiscutible, la que divide a las voces según su género en dos grandes grupos: femeninas y masculinas.

• **SOPRANO:** voz más aguda que suele dividirse en los siguientes tipos:

Ligera: su extensión es la más amplia; voz idónea para realizar todo tipo de virtuosismos vocales

Lírico-ligera: voz intermedia capacitada para acometer gran parte de los papeles de sopranos ligeras y líricas

Lírica: más expresiva y con mayor volumen que las ligeras; agudos menos firmes

Dramática: posee unos graves más ricos que la lírico-spinto; el timbre es también más poderoso; cuando puede cantar ornamentos, se le suele llamar 'soprano dramática con agilidades'

• **MEZZOSOPRANO:** de timbre rotundo y bastante más grave que el de la soprano, puede acometer agilidades muy complicadas. Tipos:

Mezzo ligera: casi equivalente a la soprano dramática; debe estar capacitada para resolver agilidades auténticamente virtuosistas

Mezzo dramática: casi equiparable a la soprano dramática; sus graves son mucho más ricos y potentes

• **CONTRALTO:** es la voz femenina más grave. De singular rareza, supera a la mezzo dramática en la potencia de sus graves. A veces puede hacer agilidades.

• **TENOR:** es la voz masculina más aguda. Se puede dividir en:

Ligero: voz muy ágil capacitada para una perfecta vocalización y para entonar agilidades

Cómico: equiparable al anterior; en Francia también se le conoce como 'tenor trial'

Lírico: de mayor potencia y firmeza en la proyección de la voz que los tipos anteriores

Dramático: de gran potencia en la octava central y en los graves; pobre en los agudos

• **BARÍTONO:** voz más grave y aterciopelada que la de los tenores, casi nunca cuenta con agilidades. Variedades:

Ligero o cantante: voz atenorada en los agudos; graves no muy potentes

Buffo: muy parecido al anterior

Bajo Verdi: característico en las óperas maduras de Verdi; debe poseer agudos brillantes y graves aterciopelados

Barítono-bajo: voz de color oscuro que, sin embargo, puede emitir agudos brillantes; en Alemania, además, se considera como un tipo aparte el llamado 'bassbariton'

• **BAJO:** es la voz masculina más grave. En determinados papeles cómicos tiene que acometer agilidades más bien difíciles. Clases:

Cantante: además de poseer un timbre relativamente ligero, debe resolver agilidades

Helden: equivalente al barítono bajo

Profundo: octava grave muy rica, agudos firmes

Caractère y Hoher: tipos de voces que no se usan fuera de los repertorios francés y alemán; el primero está cercano al cantante y el segundo es un profundo corto

La influencia del entrenamiento aeróbico y de fuerza en las personas mayores

actividad física y salud



Dr. Vicent Carratalá
Escuela Deportiva Herca

Las instituciones médicas y sociales están prestando cada vez más atención a la salud y al bienestar de las personas mayores, y al efecto que el envejecimiento de la población tendrá para las sociedades del futuro. El segmento de población que más crecimiento experimenta es el de las personas de más de 70 años. Lo que está provocando una mayor atención e interés por los efectos, psíquicos y físicos, que la práctica del ejercicio produce en la llamada "edad de oro".

La reducción de la ansiedad y mayor vitalidad son algunos de los efectos del entrenamiento en personas mayores.

Las investigaciones apoyan el papel de la actividad física en la reducción de los estados de depresión y ansiedad y la mejora de los estados de ánimo. La mayoría de estos estudios han evaluado las respuestas psicológicas del ejercicio aeróbico, en actividades con base en la resistencia aeróbica, de intensidad moderada, como marcha, remo, aeróbic, etc., que incidirían en una mejora del equilibrio y de la movilidad, la frecuencia cardíaca en reposo, máximo consumo de oxígeno o la capacidad vital forzada, la flexibilidad y la fuerza muscular. Se ha comprobado que caminar de forma vigorosa, por encima del umbral anaeróbico, tiene un efecto positivo en la densidad ósea, además del efecto cardiovascular, cuyos beneficios son:

• Fisiológicos:

-Reduce el riesgo de padecer enfermedades cardiovasculares, tensión arterial alta y diabetes

-Ayuda a controlar el sobrepeso, la obesidad y el porcentaje de grasa corporal

-Fortalece los huesos aumentando la densidad ósea

-Fortalece los músculos y mejora la capacidad para hacer esfuerzos sin fatiga

• Psicológicos:

-La actividad física mejora el estado de ánimo

-Disminuye el riesgo de padecer estrés, ansiedad y depresión

-Aumenta la autoestima y proporciona bienestar psicológico.

Otros estudios se han centrado en los efectos del entrenamiento en programas basados en el desarrollo de la fuerza, incluyendo actividades de ejecución a cierta velocidad, implicando la participación de las fibras rápidas, con mayor tendencia a atrofiarse, y siempre que las condiciones fisiológicas de los sujetos lo permitan, debiendo realizar ejercicios sin respiración explosiva,



evitar las flexiones sin ayuda, no debiendo sobrepasar la carga de los ejercicios un tercio de nuestra capacidad de fuerza máxima.

El trabajo de la capacidad de fuerza en las personas de edad avanzada es especialmente importante para incidir sobre la densidad de la masa ósea, conservar la movilidad, mayor equilibrio y mantenimiento de su capacidad funcional.

En las personas de edad avanzada, el entrenamiento muscular puede generar cambios positivos en la función psicológica, además de mejorar la fuerza muscular, un efecto particularmente importante para mantener la movilidad y la autonomía en la edad avanzada. La proporción ideal de los contenidos del entrenamiento, en cada una de las sesiones de acondicionamiento físico para personas de edad avanzada, podrían ser:

60% dedicado al desarrollo de la resistencia
30% dedicado al desarrollo de la movilidad
10% dedicado al desarrollo de la fuerza

NUEVA TIENDA CON
850
METROS CUADRADOS
DE EXPOSICIÓN

AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS, MÁRMOLES
HIDROMASAJES, HIDROSAUNAS, CHIMENEAS, PARQUET
SANEAMIENTOS, MUEBLES DE BAÑO, GRIFERÍAS,
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN...

BigMat
Aldino

Almacén.
Calle Llibers, 4
Polig. Ind. Mas del Jutge
46909 Torrent - Valencia
Teléfono 961 555 211

Tienda.
Calle Constitución, 56
46900 Torrent - Valencia
Teléfono 961 080 091

E-mail: info@aldino.com
www.aldino.com

**P PARKING
GRATUITO**



PERONDA

ITALGRES



www.ceramicasarguelles.net

Pol. Ind. Masia del Juez
Ctra Masía del Juez nº 95
46900 TORRENT (Valencia)



**PARKING
GRATUITO**

TL/FAX: 961562607
Movil: 695575513//695578800
info@ceramicasarguelles.net

**REFORMAS INTEGRALES: COCINAS, BAÑOS
Y TODO TIPO DE REFORMAS. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

RESIDENCIAL

Villas del Cabriel

26 viviendas unifamiliares

**3 dormitorios y
espaciosa buhardilla**

**Parcela privada
y comunitaria**

**Garaje y bodega
en semisótano**

**Piscina
y zona infantil**

Calefacción individual y chimenea

www.villasdelcabriel.com



*Naturaleza por descubrir
a sólo 45 minutos de Valencia*

En Parque Natural de las Hoces del Cabriel. Villargordo del Cabriel.



1ª FASE VENDIDA
2ª FASE EN VENTA

Desde 166.100 €

Obras iniciadas

Promueve



Promociones
Graescu, S.L.

Comercializa



monforte
INMOBILIARIA

96 337 82 90

Avda. Baleares, 4 · 46023 Valencia
www.imonforte.com



Próxima construcción: tu casa de madera

DEFUSTA es una empresa ubicada en Torrent, provincia de Valencia, con más de 6 años de experiencia en el sector de las casas de madera. En la actualidad cuenta con más de 1.500m² de instalaciones propias entre exposición y almacenes, hecho que le permite dar cobertura inmediata en toda la Comunidad Valenciana. De espíritu joven y dinámico, se ha consolidado en el mercado apostando por la calidad al mejor precio. Del mismo modo, con el uso de los mejores materiales en lo que se refiere a maderas macizas (pino y abeto), dota a todos sus proyectos de óptimas prestaciones. Este hecho le permite ofrecer una garantía de 5 años.

DEFUSTA SE ADAPTA A TUS NECESIDADES OFRECIÉNDOTE CONDICIONES DE PAGO ESPECIALES

La empresa valenciana cuenta con un equipo especializado en distintas áreas de la arquitectura y el diseño, que le permiten realizar proyectos personalizados que se adaptan a las necesidades de cada cliente. Para poder dar un servicio mas completo *Defusta* te ofrece diversas formas de pago para que nada te impida disfrutar de la calidad de vivir en una casa con carácter propio. Así disponer de una vivienda propia se convierte en una realidad al alcance de cualquier cliente, ya que con *Defusta*, tener tu propia casa te costará menos de la tercera parte de lo que te costaría una vivienda convencional y además en un plazo medio de 90 días.

MÁS DE 100 CLIENTES YA HAN CONFIADO EN DEFUSTA

Un gran número de clientes respaldan su trayectoria. La experiencia adquirida en este tiempo le ha permitido acercarse cada día más a ellos. Es por esta causa que calidad y garantía definen a *Defusta* como una empresa única en el sector de las construcciones de madera.

UN SERVICIO DIRECTO Y PERSONALIZADO

Defusta ofrece una amplia oferta de productos, con el fin de darle a su cliente un servicio íntegro. En la actualidad, el equipo de profesionales que forma la empresa permite dejar en manos de *Defusta* el proceso completo, desde acondicionar el terreno donde se va a instalar la casa (limpieza, planimetría, cimentación, vallado, jardinerías, planificación...) hasta la instalación de la vivienda con luz y agua si el cliente así lo requiere. Además, la empresa valenciana cuenta con una gran variedad de servicios asociados según la necesidad del cliente, que a continuación relacionamos: casas de una o varias plantas, porches, pérgolas, tarima exterior/interior, garajes/cobertizos, escaleras, barandillas...

Para más información:
DEFUSTA CASAS DE MADERA
C/ Camí Reial, 156
(frente Polideportivo 'Villa Carmen')
Tel.: 661 535 725 - 637 821 838
46900 - Torrent (Valencia)
defustacb@yahoo.es

La auténtica *pizza de autor* llega a Torrent



La Pizzería *Crapa Pelata*, situada en El Vedat de Torrent es la más reciente de las pizzerías de esta novedosa cadena. Los Restaurantes *Crapa Pelata* funcionan en las poblaciones más importantes de la provincia de Valencia. A partir de la idea original de su fundador, Andrea Minotto, con sus más de 100 combinaciones de pizzas con los mejores ingredientes del mercado y una base de masa fina y crujiente, crean un auténtico plato de autor, de un producto tan popular y frecuentemente maltratado como la pizza. Consiguiendo de esta forma ofrecer un producto y un servicio de la mejor calidad, capaz de satisfacer los paladares más exigentes a precios totalmente asequibles. Ingredientes de la mejor calidad, raciones abundantes, una presentación imaginativa y un local coqueto y acogedor en una ubicación privilegiada lo consiguen. Dentro de la variada gama de pizzas podemos destacar por ejemplo: los embutidos -el *speck* (jamón ahumado), la salchicha, el salami, la mortadella y la *spianata* romana-, los quesos -*gorgonzola*, *ricotta*, *parmigiano*, *taleggio*, *mascarpone* y *mozzarella*- y los pestos -verde y rojo- llegan desde Italia; apuestan también por las verduras frescas, como la rúcula, las espinacas, el lollo rojo, la achicoria y la hoja de roble, que combinadas con tomates secos soleados y *cherry*, nueces y quesos, consiguen sabrosas ensaladas.

Las más de 100 pizzas se presentan con esmero. Su gran tamaño permite probar dos combinaciones distintas en una pizza mediana y tres en una familiar. El conjunto de todas ellas se clasifican en la carta por sus ingredientes y satisfacen todos los gustos: **Le classiche** ofrece las versiones más conocidas, como la de anchoas con alcaparras; en **Le verdure** hay desde berenjena hasta patata; las de **Il mare** se basan en el pescado, y **Embutidos y quesos** cuenta con pizzas para amantes de los sabores fuertes, como la de *salsiccia*, *gorgonzola* y *salame* picante; en **Le novità** están las nuevas combinaciones de la temporada, como la rúcula fresca, el *taleggio* y



el pesto rojo; finalmente destacan las originales pizzas de **Le creme**, con crema de calabaza, de espárragos o alcachofa; y de postre, además de los tradicionalmente italianos como el *Tiramisú*, no se puede dejar de probar las pizzas dulces que con el nuevo año han ampliado su variedad; y a las tradicionales de *Nutella* se han añadido las de naranja y de pera. También las bebidas llegan de Italia: las cervezas, *Nastro Azzurro* y *Moretti* y los vinos, *inzolia*, *lambruscos*, *chianti*, *nero d'Avola*, *bardolino*.

Y lo mejor de todo es que podemos disfrutar en nuestra propia casa de estos auténticos 'platos de autor', pues también se ofrece el servicio a domicilio.

Damos la bienvenida a este nuevo restaurante de la cadena *Crapa Pelata*, que nos aporta la mejor calidad y el mejor saber hacer.

► PIZZERÍA CRAPA PELATA (EL VEDAT DE TORRENT)

C/ Fernando Furió Roca, 13 (Frente al Parking C.C. Las Américas)

www.crapapelata.com

► RESERVAS: 96 118 25 60

► RECOGIDA A DOMICILIO: 96 118 25 61

► HORARIO DE SERVICIO A DOMICILIO:

Todos los días de 13.30 a 15.30 y de 20.30 a 23.30 horas

► HORARIO RESTAURANTE Y RECOGIDA EN EL LOCAL:

Todos los días de 13.30 a 16.00 y de 20.30 a 24.00 horas

► ZONA DE REPARTO: TORRENT Y EL VEDAT DE TORRENT

TRATAMIENTO PREVENTIVO Y CURATIVO DEL PICUDO ROJO

més que jardins

disseny i manteniment

juanma martínez ibáñez
Tècnic Agrícola

630 893 717

defusta
casas de madera

EXPOSICIÓN Y VENTA CASAS DE MADERA
C/ Camí Reial, 156 - (Frente a Polideportivo Villa Carmen)
46.900 Torrent - (Valencia) - defustacb@yahoo.es

Crapa Pelata

FERNANDO FURIÓ ROCA, 13 (FRENTE PARKING C.C. LAS AMÉRICAS)
46900 TORRENT (VALENCIA)

Reservas 96 118 25 60 - Recogida y domicilio 96 118 25 61
Zona de reparto: Torrent y El Vedat de Torrent
www.crapapelata.com

EL AHORRO SE HACE INDISPENSABLE



ENERGÍA SOLAR TÉRMICA

AGUA CALIENTE - CALEFACCIÓN - CLIMATIZACIÓN PISCINAS

ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTÁICA

PRODUCCIÓN DE ELECTRICIDAD: AISLADA Y CONEXIÓN RED

SUELOS Y ZOCALOS RADIANTES. CALOR VERDE

BIOCLIMATIZACIÓN: AIRE ACONDICIONADO

**Hasta un
80% DE AHORRO
en su factura energética**

Avda. General Avilés, 18 bajo | 46015 VALENCIA | Tels. 96 347 82 68 - 96 349 87 75 | Fax 96 348 95 20 | e-mail: eosol@eosol.es | www.eosol.es

¿Quieres una casa hecha a tu medida?



 **defusta**
casasDEmadera



**Ven, infórmate y disfruta de la
mejor calidad al mejor precio**

Casas de madera - Pérgolas - Tarima exterior - Cenadores

C/ Camí Reial, 156 (Frente Polideportivo Villa Carmen)
Torrent - Tlf.: 661 535 725 - 637 821 838

Tiene que ver

en buena compañía

Carmen Zomeño

Asociación PRODA

"Es la misma sensación si estrangulas un animal o una persona. Ya has sentido la presión en el cuello mientras intentan respirar. Estás estrujándoles la vida a esos animales y no hay mucha diferencia. Lucharán por sus vidas igual que lo hará un ser humano. Llega un momento en que matar no significa nada. Ya no me interesaban los animales y empecé a buscar víctimas humanas. Lo hice. Maté y maté hasta que me pillaron. Ahora pago por ello durante el resto de mi vida. Deberíamos parar la crueldad antes de que se transforme en un problema mayor, como yo".

Estas escalofriantes confesiones fueron hechas por un asesino en serie (Keith Jespersion Hunter. Prisión del Estado de Oregón). Nos advierte del peligro que supone utilizar como víctimas disponibles e indefensas a los animales. En una sociedad donde el uso de los animales está a nuestro servicio y que no reprueba que se les maltrate, negándoles la condición de seres que pueden sentir y sufrir al tener las mismas capacidades que el ser humano. Nos pone en evidencia lo vulnerables y desprotegidos que están los animales y nos advierte de la consecuencia: la crueldad aprendida con animales pasa luego a las personas.

Un maltratador de animales puede serlo de personas. Si se lograra detener a tiempo este proceso se ahorraría mucho sufrimiento

Que esto pasa se sabe desde hace siglos. Ya dijo Santo Tomás de Aquino que *"siendo crueles hacia los animales, uno se acaba volviendo cruel hacia los seres humanos"*. Y también John Locke en el siglo XVII, *"el acostumbrarse a atormentar y matar bestias, endurecerá gradualmente las mentes hacia los hombres; y aquellos que se complazcan con el sufrimiento y la destrucción de criaturas inferiores no serán aptos para ser compasivos o benevolentes hacia aquellos de su propia clase"*.

En el campo de la Psiquiatría, desde sus inicios, Pinel (s. XVIII, considerado padre de la misma en Francia) advertía de la conexión entre la crueldad infantil hacia los animales y la posible futura violencia hacia las personas.

En épocas más modernas la cuestión ha continuado de manifiesto con estudios de antropología (Margaret Mead, 1964). Sin embargo, las primeras investigaciones son de apenas hace 40 años. Y son concluyentes. Analizado y demostrado ha pasado a formar parte de los criterios para diagnosticar trastorno del comportamiento: *"manifiesta crueldad física contra los animales"* (DSM-IV-R Manual Diagnóstico y Estadístico de los trastornos mentales).



La evolución de la sociedad hacia defender derechos básicos, junto con casos sobrecogedores por su extrema crueldad contra animales, han favorecido la creación de leyes de protección y declaración de sus derechos. En España se produce una considerable evolución, considerando el trato poco respetuoso como común hacia los animales (toros en festejos, llamados nacionales, por ejemplo) llevando a modificar el Código Penal.

Pero aún estamos lejos y vamos despacio. Es urgente y necesaria una ley nacional que defina mejor y castigue el maltrato animal. Los lectores ya saben que se pide incesantemente, que ahora cada Comunidad Autónoma tiene las suyas propias y esto crea grandes desigualdades, que en el programa del gobierno socialista se prometió hacerla...

Ya sabemos que un maltratador de animales puede serlo de personas. Si se lograra detener a tiempo este proceso se ahorraría mucho sufrimiento y puede que muchos dejen de ser potenciales agresores, violadores, asesinos... Si se tomase en serio la crueldad contra los animales se podría impedir sus consecuencias. Pero vemos que eso no ocurre porque se piensa que no tiene que ver, o que los animales no importan. Gran error.

Los medios de comunicación se hicieron eco de lo que ocurrió en el refugio de animales de la Protectora de la Ribera, RIBER-CAN, en Carcaixent, el 30 de mayo de 2008: robaron varios perros pero con una perra, Regina, cruce de mastín, y se ensañaron. La maltrataron con gran crueldad, la violaron introduciéndole ob-

jetos de gran tamaño y acabaron aplastando su cabeza hasta matarla. No se les ha detenido, así que circulan libremente entre nosotros con toda su capacidad para seguir haciendo el mal. Dejaron sembrado el pánico y la indignación: si ni siquiera podemos proteger a los animales abandonados en los refugios. ¿De qué sirve la labor de los miles de voluntarios? Si quedan sin castigo, ¿quién será el próximo en ser atacado?

Les dejo con la reflexión, pero con el ruego de que nunca quiten importancia al maltrato a un animal.

CITAS:

Los asesinos... muy a menudo son niños que nunca aprendieron que está mal sacar los ojos a un cachorro - ROBERT K. RESSLER, ex agente del FBI.

Un animal no puede defenderse; si tú estás disfrutando con el dolor, disfrutando con la tortura, te gusta ver cómo está sufriendo ese animal... Entonces no eres un ser humano, eres un monstruo - JOSÉ SARAMAGO (Premio Nobel Literatura 1998).

La verdadera bondad del hombre sólo puede manifestarse con absoluta pureza y libertad en relación con quien no representa fuerza alguna. La verdadera prueba de la moralidad humana, la más profunda, tal que escapa a nuestra percepción, radica en su relación con aquellos que están a su merced: los animales - MILAN KUNDERA (La insoportable levedad del ser).

COMUNICADO DE LA PROTECTORA DE ANIMALES DE LA RIBERA RIBER-CAN (CIF: G-96.722.046)

Desde ya hace un tiempo ha surgido en los voluntarios de RIBER-CAN la inquietud de encontrar una nueva ubicación a nuestra protectora, ya que, debido a que en el terreno en el que estamos hoy en día (cedido por el MI. Ayuntamiento de Carcaixent hace ya casi 10 años), se encuentra en una zona que es potencialmente inundable y no posee los metros suficientes para poder optar a subvenciones de ningún tipo. Esta situación provoca que las mejoras que se pueden hacer en las instalaciones sean inútiles, y surja esta idea de crear unas nuevas instalaciones donde empezar de nuevo con garantías de calidad de vida para los perros y gatos que podamos albergar allí. Los acontecimientos ocurridos el viernes 30 de mayo de 2008, con el asesinato de Regina, una perra de nuestra protectora, el robo de tres de nuestros perros (afortunadamente ya recuperados) y los destrozos en vallas, tanto exteriores como interiores, nos ha llevado a tomar la dura decisión de un desalojo temporal, a través de tanto gente particular que pueda adoptar a uno de nuestros perros, como protectoras de animales que puedan acogernos algunos perros en sus instalaciones. La Protectora de Animales de la Ribera RIBER-CAN se compromete a que, en cuanto tenga las nuevas instalaciones en funcionamiento, los perros acogidos en otras protectoras serán reubicados en nuestras instalaciones. En caso de que alguno de los perros acogidos por las protectoras de animales haya sido adoptados o no pueda ser trasladado por cualquier otra circunstancia, podrá ser sustituido por algún perro de la propia protectora. Desde nuestra Protectora hacemos un llamamiento a las protectoras de animales que puedan acoger algún perro, solidarizándose con nuestra causa, se pongan en contacto con nosotros a través de:

Rodolfo Ruiz - 654.238.638- protectoradecarcaixent@hotmail.com

Desde la Protectora de Animales de la Ribera RIBER-CAN hacemos un llamamiento a cualquier persona interesada en la adopción de un perro, solidarizándose con nuestra causa, se pongan en contacto con nosotros a través de:

Beatriz Díaz - 645.183.686- luckybea@hotmail.com

Desde la Protectora de Animales de la Ribera RIBER-CAN hacemos un llamamiento a cualquier persona interesada en la aportación económica para la construcción de las nuevas instalaciones, solidarizándose con nuestra causa, se pongan en contacto con nosotros a través de:

Arantxa Méndez - 645.961.7440- arantxa1980_8@hotmail.com

O haga un ingreso al nº de cuenta: 0182 0552 29 0201540080

Dando las gracias por anticipado por vuestro interés y amor a los animales, nos despedimos esperando que sucesos como el acontecido en nuestra protectora no se vuelvan a repetir, con la esperanza de poder construir unas nuevas instalaciones donde poder acoger a todos esos perros y gatos menos afortunados, para poder darles una oportunidad de una vida mejor.

Esperando recibir noticias pronto, un saludo. Protectora de Animales de la Ribera RIBER-CAN

Para más información: <http://www.protectoradecarcaixent.com>

a la luz del sol

Retórica existencial

Salvador Bayarri



La noche es fría y tranquila. El viento pasea indulgente azotando con ternura la flora de un bosque cualquiera, prosaico en su esencia, inexorablemente desapercibido en el alféizar del universo. Entre mis manos descansa el libro de mi vida, exento de ampulósidades, irónicamente envuelto en un áurea mágico bajo el ligero susurro de la luz de la luna. Las páginas pasan y corren veloces, quedando prendidas apenas palabras, sucesos, personajes, en la enmarañada y raída telaraña de mi mente, mientras observo con tristeza como se pierden, arrastrados por melancólicas canciones, los recuerdos del alma y con ellos su infiel abrigo. Y es entonces, sólo entonces, cuando todo mi buen propósito de decisión se hunde bajo el peso de las dudas e indecisiones que con excelencia he cimentado con miedo y cobardía... y las noches se vuelven azules e infinitas, temblorosas, vacías de la templanza necesaria... y el tiempo pierde su intrínseca unidireccionalidad, y se transforma en una dimensión rotatoria, equilibrada por movimientos giroscópicos... *"Cuando jugamos tenemos la posibilidad de ganar y la posibilidad de perder. La cuestión es, si a pesar de los riesgos, merece la pena jugar"*. Así pasan mis linóleas páginas, tan sólo dejándome leer de forma introspectiva cuando miro atrás, una escueta y artera contraportada como ésta, perspicazmente ideada con perogrulladas, inferencias poéticas, axiomas y arcaísmos, para no dejarme entender... ni lo más importante, entenderte a ti.

a la sombra de la luna

Ismene Baños

luna@avv-vedat.com



Hay muchos trabajos en el mundo. Muy distintos unos de otros, nada parecidos, o con cosas en común. Hay trabajos de estar sentados, trabajos de estar de pie, trabajos de hablar, de escuchar, de opinar, de estar frente a un ordenador o frente a un montón de niños. ¡Si por trabajos será! Y cada trabajo tiene su trabajo, claro. Si estás sentado porque no haces ejercicio, si estás de pie porque no puedes sentarte y te duelen hasta las uñas de los pies, si estás hablando porque se te secan las palabras, si es de escuchar porque se te va la mente, si es de opinar que si copias frases, si estás en un ordenador que si te duelen hasta las pestañas... y los niños... ay, todos queremos a los niños. Hay un trabajo curioso. Es el trabajo de "dar la cara". No que te hagas el chulito o que te pongas de morros ante la gente. Todo lo contrario. Es el trabajo de la sonrisa permanente, de los buenos modales y de la paciencia infinita. El trabajo de estar con personas muy distintas durante todo el día, hablando

Qué trabajo...



con ellos, respondiendo a sus preguntas, aclarando sus dudas y respondiendo a las mismas preguntas que te acaban de hacer porque no te han hecho ni caso, o porque mientras hablabas con ellos, ellos comenzaban a hablar con otros "ellos". Es una maravilla sonreír. Es una maravilla llegar a un sitio y que te reciban con una sonrisa sincera. Pero créanme, es un milagro que te respondan todos con la

misma sonrisa. Hay gente muy amable, sí. Pero hay gente con "malos días". Y en eso consiste el trabajo, pero no el de empleo, sino el otro trabajo, el de seguir con tu amabilidad contra viento y marea. Pero bueno, siempre que acabes su conversación, puedes girarte y resoplar. Eso sí, que parezca que es de otra cosa, porque tu sonrisa ha de ser permanente. ¡Menudo trabajo!

historias cotidianas

Yo no soy Julián Rodríguez

Agustín Linuesa



De la misma manera que jamás fui tantas otras personas, no sé si me comprenden. Soy un hombre normal, con una vida aburrida, un trabajo monótono y mal pagado, de esos que te hacen despertar a las cinco de la mañana de lunes a viernes. Tengo un perro y una hipoteca, un disco favorito y un coche averiado. No tengo mucho más.

El caso es que desde hace algo más de una semana, todas las santas noches, a eso de las dos y pico de la mañana, un teléfono suena en algún lugar de mi manzana. Parece un teléfono móvil, pero nadie contesta a la llamada y no deja de sonar durante aproximadamente unos quince o veinte minutos. No soy de sueño fácil. Cuando algo me desvela no hay manera de descansar. ¿Comprenden mi desesperación?

Ayer por la noche volvió a ocurrir. Molesto, me decidí a poner fin a esta incómoda situación. Ataviado con mi pijama a cuadros, descosido a la altura de la entrepierna, bajé a la calle y seguí el sonido del teléfono móvil. Durante algunos minutos vagué intentando averiguar de donde provenía aquel sonido. Finalmente descubrí que parecía provenir de un edificio abandonado, a unos cien metros de mi ventana. La empresa constructora -impulsada quizá por la crisis en el sector- había dejado el edificio a medio construir. La obra llevaba parada ya varios meses y no existían indicios de que fuera a concluir. Salté la valla a duras penas. Mi forma física nunca fue exultante. Tras casi diez horas de trabajo diario a uno no le quedan ganas de apuntarse a un gimnasio... quizá en vacaciones...

Apenas había algo de luz en el interior. Caminé entre sombras la mayor parte del tiempo hasta que finalmente lo encontré, a unos metros de mí, en el suelo. Un *Nokia-no-sé-qué* último modelo emitía el característico

tono de llamada de la marca que, en mi caso, se antojaba la banda sonora del mismísimo infierno. Me dispuse a destruirlo a patadas, pero entonces me entró curiosidad. ¿Quién era capaz de llamar a un teléfono móvil a esas horas de la mañana? Y, sobre todo... ¿por qué lo hacía tan insistentemente?

Recogí el teléfono del suelo y respondí a la llamada:

¿Sí?

¿Julián Rodríguez?

Me temo que no, yo no soy Julián Rodríguez.

Entiendo. En otra ocasión utilizaremos nombres en clave. ¿Tiene la mercancía?

No sabía que responder. Obviamente yo no soy Julián Rodríguez y no tenía ninguna mercancía (al menos eso pensé) que pudiera interesar a mi interlocutor. El caso es que de repente, al levantar la vista del suelo, encontré al que debió ser en otro tiempo el tal Julián. El cadáver abrazaba celoso un maletín. Al abrirlo contemplé lo que sin lugar a dudas era "la mercancía".

Acordé la cita. Entregué el maletín. Recogí el dinero. Me deshice del móvil. Desde entonces duermo como un bebé. ¡Ah! También reparé el coche.

Vistas al Mar

Entorno Natural

En el Vedat de Torrent

Piscina

Pista de Tenis...

Padel

48
€/mes
cuota familiar

Se lo
imagina?

Club de Tenis Torrent



ESPECIALIDAD EN:
CALDERETA
DE LANGOSTA
Y ARROCES

PEDRO ÁLAMO SÁEZ

Ausias March, 1 - Tels.: (oficina) 96 155 44 00

(restaurante) 675 411 261



A la izquierda bailes populares, arriba la Feria del libro, y a la derecha la Gran Entrada Mora y Cristiana.



Arriba, procesión y baile regional. Abajo, pasacalles con protagonismo fallero.



Correfocs al carrer.

TORRENT

en fiestas

Así se vivieron



Cuentacuentos en la biblioteca.



La alcaldesa disfrutó del concierto de AMARAL.

L'ART de
la
CUINA

RESTAURANTE ABIERTO DE VIERNES A DOMINGO

Comidas familiares, de negocios y todo tipo de celebraciones.
Excelentes **ARROCES**, una extensa y variada carta
y nuestro **MENÚ DE DEGUSTACIÓN**. Hacemos **PAELLAS DE ENCARGO**.
Disfrute de todo esto, bajo un ambiente tranquilo en plena naturaleza.

C/. América, 13 • 46901 El Vedat de Torrent (Valencia)
Tel.: 96 155 00 91 • www.l-artdelacuina.com



SÁBADO NOCHE:
Cena con música
LOUNGE -JAZZ

Menú 25 euros
(bebida aparte, + IVA)

Menú 25 euros
(bebida aparte, + IVA)

TU NUEVA TIENDA DE CALZADO EN TORRENT

las mejores marcas
para **señora,**
caballero y
niños

**Dñ
Lupo**

Parking C. C. Las Americas
46900 Torrent. (Valencia)
Telf: 96 156 58 38

Más de
treinta años
a su servicio



Restaurante | **Casa Agustin**

Gomez Ferrer 17
Torrent / Valencia

Reservas
96 155 55 26



La A. W. El Vedat organiza cursos gratuitos de internet

En colaboración con la Fundación OVSI y la Generalitat Valenciana

A. VV. El Vedat

La Asociación de Vecinos El Vedat tiene proyectados cursos gratuitos de internet dentro de su actividad formativa 2008-09. Esta iniciativa de nuestra asociación se va a desarrollar a través de la intermediación de la **Fundación OVSI** y en colaboración con la Generalitat Valenciana.

El objetivo es, por un lado, introducir en el mundo de internet a todas aquellas personas que lo desconocen por completo, aunque no tengan ningún conocimiento sobre informática. Por otro lado, también se ofrecerán clases para alumnos que deseen ampliar la pequeña base de nociones que puedan tener en esta materia. A continuación les definimos en que consiste cada una de estas dos opciones:

INTERNAUTA es un curso gratuito, organizado por la Fundación OVSI y la Generalitat Valenciana, que consta de dos niveles: el nivel básico, UBI (Usuario Básico de Internet) y el nivel medio, UMI (Usuario Medio de Internet)

El nivel UBI tiene una duración de doce horas. Está pensado, en especial, para gente que no ha utilizado nunca el ordenador y desea aprender las nociones básicas.

El nivel UMI dura treinta horas. Se conjugan conceptos teóricos con ejercicios prácticos que aumentan la capacidad de aprendizaje y con el que se va avanzando en el conocimiento de Internet.

Al finalizar el curso, se hará entrega a los alumnos del título correspondiente reconocido por el **SERFEV** que también da créditos en algunas universidades. Con él, además, podrán acceder a **Ayuda.net**, financiación

ventajosa en la compra de un ordenador, y **Cheque Internauta** para conectarse gratis a banda ancha durante unos meses.

El inicio de estos cursos está previsto para el próximo mes de octubre.

Para inscripciones:

A. VV. EL VEDAT - Av. San Lorenzo, 148 - EL VEDAT

Tlf: **96 156 40 01** (puede dejar mensaje en el contestador y número de contacto)

Horario de llamadas: **de lunes a viernes, de 9.15 a 14.15, y de 17.00 a 20.00 horas**

Correo electrónico: **asociacion@avv-vedat.com**

Más información:

Teléfono de información 012 - También en la página web **www.internauta.gva.es**

Convocatoria Asamblea General Ordinaria A. W. El Vedat el 16 de agosto



Carmina Zamorano Barreda
Secretaria A. VV. El Vedat

Informamos a todos los asociados de la A. VV. El Vedat que el próximo día 16 de agosto de 2008, sábado, a las 11 h en 1ª convocatoria, y a las 11.30 h en 2ª convocatoria, y en nuestro local social, sito en la Calle Fuente San Luis Nº 16 (junto al consultorio de salud), se celebrará Asamblea General Ordinaria de la Asociación, donde se abordará el siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1. Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior
 2. Acuerdos de colaboración con Fundaciones (*Fundación Domus Labora*, *Fundación Novaterra* y *Fundación OVSI*)
 3. Campaña intensa de recogida de firmas destinadas a paliar la contaminación sonora de algunas zonas de El Vedat
 4. Planificación de nuestros cursos y actividades para el ejercicio 2008-09
 5. Informe del Presidente
 - Vía de salida y entrada de tráfico de las zonas afectadas por las obras de 500 adosados
 - Plan de prevención de incendios
 - Experiencia piloto cajero municipal en biblioteca A. VV. El Vedat
 6. Otros asuntos de interés
 7. Ruegos y preguntas
- Esperamos la asistencia de todos los asociados para que todos los temas que está trabajando la Asociación sean de su conocimiento.

LO ULTIMO EN TECNOLOGIA DIGITAL LLEGA A TORRENT

ULTIMA TECNOLOGIA EN REVELADO DIGITAL

CD IMPRESIONES GRAN FORMATO

REVELADO EN IH TARJETAS DIGITALES

ZIP

DISQUETTE **fotoya** SERVICIOS FOTOGRAFICOS, S.L.

DIAPPOSITIVAS A PAPEL...

AVDA PAIS VALENCIA 89

TFNO: 96 156 03 91

www.fotoyasl.com

Kodak **EXPRESS COLOR**

YAGOCRISTALERIA desde 1944

Exposición: El Salvador, 23

Taller: Virgen de la Paz, 18

Teléfono y Fax 96 155 06 99

46900 TORRENT (Valencia)

CD Kids le ofrece a sus niños la oportunidad de ser protagonistas de bonitas canciones

Todos los sábados ¡gratis! para tus hijos:

"CASTILLO HINCHABLE"

TIENDAS Juguetron

TU JUGUETERIA

¡Ven a conocernos!

En exclusiva en **Juguetron**

C.C. LAS AMERICAS

Zona Parking - Torrent - Valencia - Tel: 96 155 56 11

Wii move you

Transfiere los Pokémon que has entrenado en Pokémon Diamante o Perla de NDS a tu Wii, y compite con ellos en pantalla grande y en 3D.

Nunca imaginaste jugar así

Incluye juego Wii Sports más mando remoto y mando nunchaku

Incluye Juego Link's Crossbow y accesorio Zapper

*Cajas no incluidas

Consumo 7 Diciembre